

# AURO



**EN** Stroller - User manual

**PL** Wózek spacerowy - Instrukcja obsługi

**CS** Sportovní kočárek- Návod k obsluze

**DE** Kinderwagen - Bedienungsanleitung

**ES** Silla de paseo - Manual de usuario

**FR** Poussette - Guide d'utilisation

**IT** Passeggino - Istruzioni per utente

**HU** Babakocsi - Használati Utasítás

**NL** Kinderwagen - Gebruiksaanwijzing

**PT** Carrinho - Manual de instruções

**RO** Cărucior - Manual de utilizare

**SK** Kočík - Návod na použitie

**GL** Περιπατητής - Εγχειρίδιο χρήσης

**UK** Коляска- Інструкція з експлуатації

**AR** عربة الأطفال - دليل المستخدم



ENGLISH	9
POLSKI	12
ČEŠTINA	15
DEUTSCH	18
ESPAÑOL	21
FRANÇAIS	24
ITALIANO	27
MAGYAR	30
NEDERLANDSE	33
PORTUGUÊS	36
ROMANESC	39
SLOVENČINA	42
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	45
УКРАЇНСЬКА	48



1



2



3







12



Dear Customer!

Thank you for choosing Kidwell.

Our highest priority is the safety of your child and the creation of beautiful memories. We hope you will enjoy our product, in case of any questions please contact us at:

**bok@kidwell.eu**

Please read through the entire manual carefully and follow all instructions. Before you start using our product make sure that all of the features are working as intended and are secure (fasteners, nuts, bolts, screws, etc.). The assembly must be performed by an adult. Failure to comply with the instructions and safety warnings could result in serious injuries.

**NOTE:** Remove and discard all packaging elements included with the product so they are out of the reach of the child (e.g. cardboard pieces, plastic film/bags, etc.). Risk of injury, e.g. choking hazard.

**NOTE:** This product is for DIY assembly.

## **IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

### **WARNING:**

- Never leave a child unattended.
- Before use, make sure that all locking mechanisms are engaged.
- To avoid injury, make sure that the child is out of reach of the trolley when folding and unfolding it.
- Do not allow your child to play with this product.
- Always use the fastening system.
- This product is not intended for running or rollerblading.
- For newborns, use the most reclined position of the stroller.
- Remember to lock the stroller when placing or removing your child.
- The maximum load capacity of the basket is 2 kg.
- This stroller is designed for 1 child.
- Any additional load suspended on the sides, rear or handles of the stroller may affect stability.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.

*Drawings and photos are for illustrative purposes only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.*



**max 22 kg**



## PRODUCT FEATURES

---

- Stroller load capacity: up to 22 kg (approx. 4 years).
- Self-folding function – AUTOFOLD.
- Lightweight aluminium construction.
- Tilting and rotating handlebar.
- Maintenance-free EVA wheels – 6" and 8".
- Canopy made of waterproof fabric with UPF 50+ filter.
- Smooth backrest adjustment and 3-position footrest adjustment.
- Canopy extends to XXL size with peek-a-boo window.
- Convenient foot brake on the rear axle.
- 5-point safety harness.
- Spacious basket under the seat.
- Standing function when the stroller is folded.

## PRODUCT DESCRIPTION

---

A. Canopy	F. Footrest
B. Handle	G. Safety belts
C. Bar	H. Basket
D. Adjustable backrest	I. Wheels
E. Frame	J. Brake

## UNFOLDING THE STROLLER

---

Unfolding the stroller is shown in Figure 2.

Press and hold the lock button (1), then press the trolley folding button (2). Pull the handle upwards until the frame unfolds and the lock engages.

## MOUNTING AND REMOVING THE WHEELS, WHEEL LOCK FOR STRAIGHT DRIVING

---

The assembly and disassembly of the wheels is shown in Figures 3 and 4.

Install each wheel (I) by placing the steel pin of the front and rear wheels in the frame holes until the lock engages. To remove the front wheel, press and hold the lock button and slide the wheel out of the hole. To remove the rear wheel, pull and hold the metal clamp and slide the wheel out of the hole.

The front wheel lock for driving straight ahead is shown in Figure 5.

To lock the wheels, move the button located above the front wheel in the opposite direction for both wheels. To release the lock, repeat this action.

## HANDLEBAR MOUNTING

---

The handlebar attachment is shown in Figures 6 and 7.

Place the ends of the bar (C) in the dedicated holes and press them until the lock engages. To remove the bar, press and hold the lock buttons on both sides of the frame and remove the bar. The bar can be opened on one side, from either side, to make it easier to put your child in the pram, for example.

## FOOTREST ADJUSTMENT

---

Footrest adjustment is shown in Figure 8.

Press the buttons on both sides of the footrest (F) simultaneously and set it to the desired position.

## SAFETY BELTS

---

Fastening and unfastening the belts is shown in Figure 9.

The seat belts in this pushchair are suitable for children from birth. Insert the upper seat belt clips (G) into the buckles. Fasten the seat belt buckles into the centre buckle. Make sure that the seat belts are locked in the buckle.

**NOTE:** For children under 6 months of age (or 9 kg), adjust the height of the shoulder straps using the smooth height adjustment mechanism, then adjust the length of the straps with the buckle to suit your child's needs.

## **BRAKE OPERATION**

---

The brake operation is shown in Figure 10.

To immobilise the pushchair, press the rear wheel brake lever down (J). The rear wheels have a common brake that locks both wheels simultaneously.

**CAUTION:** Remember to lock the pushchair when putting your child in and taking them out.

## **BACKREST ADJUSTMENT**

---

The backrest adjustment is shown in Figure 11.

Press and hold the backrest angle adjustment lever, then set the backrest to the desired position. To raise the backrest to the sitting position, pull the strap and set it to the desired position.

## **FOLDING THE STROLLER**

---

Folding the stroller is shown in Figure 12.

Lower the backrest to the lying position. Press and hold the lock button (1) and press the stroller folding button (2), then release the stroller. The stroller will fold automatically. Once folded, the stroller can be placed in an upright position.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

---

This product requires regular maintenance.

- Cleaning and maintenance should be performed by an adult.
- Clean the pushchair with a damp cloth and a solution of soap and water.
- To avoid friction between moving parts, which may damage the pushchair, ensure that they are clean and free of dirt, sand and dust.
- Check the pram for damaged, torn or missing parts. If any of the components appear to be damaged, stop using the product.
- Check that the material and seams are in good condition each time you wash the pram.
- Prolonged exposure of the product to direct sunlight, high temperatures or other weather conditions may cause the pattern on the fabric to fade or parts to become deformed.

## **WARRANTY LIMITATIONS**

---

Detailed warranty terms and conditions are available at:  
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Dziękujemy za zakup produktu marki Kidwell.  
 Priorytetem jest dla nas bezpieczeństwo dziecka oraz tworzenie pięknych wspomnień.  
 W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt na adres e-mail:  
**bok@kidwell.eu**

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz podążanie za jej poleceniami.  
 Celem instrukcji jest dostarczenie informacji o tym, jak prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu. Po złożeniu produktu proszę upewnić się czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz są zabezpieczone zgodnie z zaleceniami instrukcji.  
 Brak zastosowania się do poleceń zawartych w tym dokumencie może spowodować poważne obrażenia.

**WAŻNE:** Pamiętaj aby usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko obrażeń, np. zagrożenie zadławienia.

## **WAŻNE! DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

### **OSTRZEŻENIE:**

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie mechanizmy blokujące są włączone.
- Aby uniknąć urazu, upewnij się, że dziecko przebywa poza zasięgiem wózka w trakcie jego składania i rozkładania.
- Nie pozwalaj bawić się dziecku tym produktem.
- Zawsze używaj systemu zapieczętowania.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania i jazdy na rolkach.
- Dla noworodków stosuj pozycję wózka najbardziej odchyloną w dół.
- Pamiętaj o zablokowaniu wózka przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka.
- Maksymalne obciążenie kosza to 2 kg.
- Ten wózek jest przeznaczony dla 1 dziecka.
- Każde dodatkowe obciążenie zawieszane po bokach, z tyłu wózka lub na jego rączkach może wpłynąć na pogorszenie stabilności.
- Nie używaj akcesoriów nierekomendowanych przez producenta.
- Wózek przeznaczony dla dzieci od 0 miesięcy do 22 kg lub 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

*Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.*



**max 22 kg**



## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Obciążenie wózka: do 22 kg (ok. 4 lat).
- Funkcja samoskładania – AUTOFOLD.
- Lekka, aluminiowa konstrukcja.
- Odchylany i rotacyjny pałąk.
- Bezobsługowe koła EVA - 6" i 8".
- Budka wykonana z wodoodpornej tkaniny z filtrem UPF 50+.
- Płynna regulacja oparcia oraz 3-stopniowa regulacja podnóżka.
- Budka rozkładana do rozmiarów XXL z okienkiem do obserwowania.
- Wygodny hamulec nożny na tylnej osi.
- 5-punktowe pasy bezpieczeństwa.
- Pojemny kosz pod siedziskiem.
- Funkcja stania po złożeniu wózka.

## OPIS PRODUKTU

<b>A.</b> Budka	<b>F.</b> Podnóżek
<b>B.</b> Rączka	<b>G.</b> Pasy bezpieczeństwa
<b>C.</b> Pałąk	<b>H.</b> Kosz
<b>D.</b> Regulowane oparcie	<b>I.</b> Koła
<b>E.</b> Stelaż	<b>J.</b> Hamulec

## ROZKŁADANIE WÓZKA

Rozkładanie wózka zostało przedstawione na rysunku 2.

Wciśnij i przytrzymaj przycisk blokady (1), następnie wciśnij przycisk składania wózka (2). Pociągnij za rączkę do góry do momentu rozłożenia stelaża i załączenia blokady.

## MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ, BLOKADA KÓŁ DO JAZDY NA WPROST

Montaż i demontaż kół został przedstawiony na rysunkach 3 i 4.

Zamontuj każde z kół (I) umieszczając stalowy trzpień przednich i tylnych kół w otworach stelaża do momentu załączenia blokady. W celu demontażu koła przedniego, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady i wysuń koło z otworu. W celu zdemontowania koła tylnego, pociągnij i przytrzymaj metalowy zacisk i wysuń koło z otworu.

Blokada kół przednich do jazdy na wprost została przedstawiona na rysunku 5.

W celu zablokowania kół przesuń przycisk umiejscowiony nad przednim kołem w przeciwną stronę dla obydwu kół. W celu zwolnienia blokady powtórz tę czynność.

## MOCOWANIE PAŁĄKA

Mocowanie pałąka zostało przedstawione na rysunku 6 i 7.

Umieść końcówki pałąka (C) w dedykowanych otworach i wciśnij je aż do załączenia blokady. Aby zdemontować pałąk, wciśnij i przytrzymaj przyciski blokady po obu stronach stelaża i wyjmij pałąk. Pałąk może być otwierany jednostronnie, z każdej ze stron, aby uławić np. wkładanie dziecka do wózka.

## REGULACJA PODNÓŻKA

Regulacja podnóżka została przedstawiona na rysunku 8.

Wciśnij jednocześnie przyciski z obu stron podnóżka (F) i ustaw go w wybranej pozycji.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zapinanie i odpinanie pasów zostało przedstawione na rysunku 9.

Pasy tego wózka są przystosowane są dla dzieci od pierwszego dnia życia. Wsuń zaczepy górnych pasów bezpieczeństwa (G) w klamry. Wepnij klamry pasów bezpieczeństwa w środkową sprzączkę. Zwróć uwagę czy pasy są zablokowane w sprzączce.

**UWAGA:** W przypadku dziecka w wieku poniżej 6 miesięcy (lub 9 kg) należy dopasować wysokość pasów naramiennych dzięki płynnej regulacji wysokości pasów, następnie wyregulować klamrą ich długość odpowiednio do potrzeb dziecka.

### **DZIAŁANIE HAMULCA**

---

Działanie hamulca zostało przedstawione na rysunku 10.

W celu unieruchomienia wózka, wciśnij dźwignię hamulca kół tylnych w dół (J). Koła tylne mają wspólny hamulec, który blokuje obydwie koła jednocześnie.

**UWAGA:** Pamiętaj o zablokowaniu wózka przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka.

### **REGULACJA OPARCIA**

---

Regulacja oparcia została przedstawiona na rysunku 11.

Wciśnij i przytrzymaj dźwignię regulacji nachylenia oparcia, następnie ustaw oparcie w wybranej pozycji. Aby podnieść oparcie do pozycji siedzącej pociągnij za pasek i ustaw w wybranej pozycji.

### **SKŁADANIE WÓZKA**

---

Składanie wózka zostało przedstawione na rysunku 12.

Opuść oparcie do pozycji leżącej. Wciśnij i przytrzymaj przycisk blokady (1), następnie wciśnij przycisk składania wózka (2) i puść wózek. Wózek złożony się samodzielnie.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

---

Produkt ten wymaga systematycznej konserwacji.

- Czyszczenie i konserwacja powinny być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Wózek należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki w roztworze mydła i wody.
- By uniknąć tarcia ruchomych części, co może spowodować uszkodzenie wózka, upewnij się, że są one czyste i nie dostał się do nich brud, piasek ani kurz.
- Kontroluj czy wózek nie ma uszkodzonych, podartych lub brakujących części. Jeśli którykolwiek z elementów wydaje się być uszkodzony, zaprzestań użytkowania produktu.
- Kontroluj czy materiał i szwy są w dobrym stanie za każdym razem, gdy myjesz wózek.
- Długotrwałe narażanie produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur lub innych warunków pogodowych może spowodować zanikanie wzoru na materiale lub deformację części

### **OGRANICZENIA GWARANCJI**

---

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne na stronie:  
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Vážený zákazníku!

děkujeme, že jste si vybrali Kidwell.

Naši nejvyšší prioritou je bezpečnost Vašeho dítěte a vytváření krásných vzpomínek. Doufáme, že se Vám náš produkt bude líbit. V případě jakýchkoli dotazů nás prosím kontaktujte na adrese:

**bok@kidwell.eu**

Pečlivě si přečtěte celý návod a postupujte podle všech pokynů. Před použitím našeho produktu se ujistěte, že všechny funkce fungují tak, jak mají, a že jsou bezpečné (spojovací prvky, matice, šrouby, vrutky atd.). Montáž musí provést dospělá osoba. Nedodržení pokynů a bezpečnostních varování může mít za následek vážná zranění.

**POZNÁMKA:** Odstraňte a zlikvidujte všechny obalové prvky dodané s výrobkem tak, aby byly mimo dosah dětí (např. kousky lepenky, plastové fólie/sáčky atd.). Nebezpečí zranění, např. nebezpečí udušení.

**UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je určen k montáži svépomocí.

## DŮLEŽITÉ!

### PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

#### VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy zapnuté.
- Aby nedošlo ke zranění, ujistěte se, že dítě není při skládání a rozkládání vozíku v jeho dosahu.
- Nenechte dítě hrát si s tímto výrobkem.
- Vždy používejte upevňovací systém.
- Tento výrobek není určen k běhání nebo jízdě na kolečkových bruslích.
- Pro novorozence použijte nejvíce sklopenou polohu kočárku.
- Nezapomeňte kočárek zajistit při ukládání nebo vyndávání dítěte.
- Maximální nosnost košíku je 2 kg.
- Tento kočárek je určen pro 1 dítě.
- Jakékoli další zatížení zavěšené na bocích, zadní části nebo rukojetích kočárku může ovlivnit jeho stabilitu.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Kočárek je určen pro děti od 0 měsíců do 22 kg nebo 4 let, podle toho, co nastane dříve.

*Výkresy a fotografie slouží pouze pro ilustrační účely. Skutečný vzhled produktu se může lišit od vizualizace v manuálu.*



**max 22 kg**



**0m+**

## VLASTNOSTI PRODUKTU

---

- Nosnost kočárku: až 22 kg (cca 4 roky).
- Funkce automatického skládání – AUTOFOLD.
- Lehká hliníková konstrukce.
- Naklápěcí a otočná rukojeť.
- Bezúdržbová kola z EVA – 6" a 8".
- Stříška z voděodolné tkaniny s filtrem UPF 50+.
- Plynulé nastavení opěradla a 3polohové nastavení opěrky nohou.
- Stříška se dá rozšířit na velikost XXL s okénkem.
- Pohodlná nožní brzda na zadní nápravě.
- 5bodový bezpečnostní pás.
- Prostorný košík pod sedadlem.
- Funkce stání, když je kočárek složený.

## POPIS PRODUKTU

---

A. Stříška	F. Opěrka nohou
B. Rukojeť	G. Bezpečnostní pásy
C. Tyč	H. Košík
D. Nastavitelné opěradlo	I. Kola
E. Rám	J. Brzda

## ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

---

Rozložení kočárku je znázorněno na obrázku 2.

Stiskněte a podržte tlačítko zámku (1) a poté stiskněte tlačítko pro sklopení kočárku (2). Vytáhněte rukojeť nahoru, dokud se rám nerozloží a zámek nezapadne.

## MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL, ZÁMEK KOL PRO JÍZDU PO ROVNÉ DRÁZE

---

Montáž a demontáž kol je znázorněna na obrázcích 3 a 4.

Každé kolo (I) namontujte tak, že ocelový čep předních a zadních kol zasunete do otvorů v rámu, dokud se nezapadne zámek. Chcete-li demontovat přední kolo, stiskněte a podržte tlačítko zámku a vysuňte kolo z otvoru. Chcete-li demontovat zadní kolo, zatáhněte za kovovou svorku a podržte ji a vysuňte kolo z otvoru.

Zámek předního kola pro jízdu rovně je znázorněn na obrázku 5.

Chcete-li kola zablokovat, posuňte tlačítko umístěné nad předním kolem v opačném směru pro obě kola. Chcete-li zámek uvolnit, opakujte tento postup.

## MONTÁŽ ŘÍDÍTEK

---

Upevnění řídítek je znázorněno na obrázcích 6 a 7.

Umístěte konce tyče (C) do určených otvorů a zatlačte na ně, dokud se zámek nezajistí. Chcete-li tyč vyjmout, stiskněte a podržte tlačítka zámku na obou stranách rámu a tyč vyjměte. Tyč lze otevřít na jedné straně, z kterékolí strany, aby bylo například snazší posadit dítě do kočárku.

## NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

---

Nastavení opěrky nohou je znázorněno na obrázku 8.

Stiskněte současně tlačítka na obou stranách opěrky nohou (F) a nastavte ji do požadované polohy.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

---

Zapínání a odepínání pásů je znázorněno na obrázku 9.

Bezpečnostní pásy v tomto kočárku jsou vhodné pro děti od narození. Vložte horní spony bezpečnostních pásů (G) do přezek. Zapněte přezky bezpečnostních pásů do středové přezky. Ujistěte se, že jsou bezpečnostní pásy zajištěny v přezce.

**POZNÁMKA:** U dětí mladších 6 měsíců (nebo s hmotností do 9 kg) nastavte výšku ramenních popruhů pomocí plynulého mechanismu pro nastavení výšky a poté nastavte délku popruhů pomocí spony tak, aby vyhovovala potřebám vašeho dítěte.

## OVLÁDÁNÍ BRZDY

---

Ovládání brzdy je znázorněno na obrázku 10.

Chcete-li kočárek znehybnit, stiskněte páčku brzdy zadních kol (J). Zadní kola mají společnou brzdu, která zamkne obě kola současně.

**UPOZORNĚNÍ:** Nezapomeňte kočárek zablokovat, když do něj ukládáte nebo vyndáváte dítě.

## NASTAVENÍ OPĚRKY

---

Nastavení opěradla je znázorněno na obrázku 11.

Stiskněte a podržte páčku pro nastavení sklonu opěradla a nastavte opěradlo do požadované polohy. Chcete-li opěradlo zvednout do sedací polohy, zatáhněte za popruh a nastavte jej do požadované polohy.

## SKLÁDÁNÍ KOČÍRKU

---

Skládání kočárku je znázorněno na obrázku 12.

Sklopte opěradlo do ležící polohy. Stiskněte a podržte tlačítko zámku (1) a stiskněte tlačítko skládání kočárku (2), poté kočárek uvolněte. Kočárek se automaticky složí. Po složení lze kočárek postavit do svislé polohy.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

---

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.

- Čištění a údržbu by měl provádět dospělý.
- Kočárek čistěte vlhkým hadříkem a roztokem mýdla a vody.
- Aby nedocházelo k tření mezi pohyblivými částmi, které by mohlo kočárek poškodit, ujistěte se, že jsou čisté a bez nečistot, písku a prachu.
- Zkontrolujte, zda kočárek nemá poškozené, roztržené nebo chybějící části. Pokud se některá z částí jeví jako poškozená, přestaňte výrobek používat.
- Při každém praní kočárku zkontrolujte, zda jsou materiál a švy v dobrém stavu.
- Dlouhodobé vystavení výrobku přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám nebo jiným povětrnostním podmínkám může způsobit vyblednutí vzoru na látce nebo deformaci dílů.

## OMEZENÍ ZÁRUKY

---

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na adrese:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamace>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für Kidwell entschieden haben.

Die Sicherheit Ihres Kindes und die Schaffung schöner Erinnerungen haben für uns oberste Priorität. Wir hoffen, dass Ihnen unser Produkt gefällt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

**bok@kidwell.eu**

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bevor Sie unser Produkt in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass alle Funktionen ordnungsgemäß funktionieren und sicher sind (Befestigungselemente, Muttern, Schrauben usw.). Die Montage muss von einer erwachsenen Person durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

**HINWEIS:** Entfernen und entsorgen Sie alle mit dem Produkt gelieferten Verpackungselemente, damit sie für Kinder unzugänglich sind (z. B. Kartonstücke, Kunststofffolien/Beutel usw.). Verletzungsgefahr, z. B. Erstickungsgefahr.

**HINWEIS:** Dieses Produkt ist für die Selbstmontage bestimmt.

## WICHTIG!

### SORGFÄLTIG LESEN UND ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUFBEWAHREN

#### WARNUNG

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Wagens außerhalb seiner Reichweite befindet.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Verwenden Sie immer das Befestigungssystem.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet.
- Verwenden Sie für Neugeborene die flachste Position des Kinderwagens.
- Denken Sie daran, den Kinderwagen zu arretieren, wenn Sie Ihr Kind hineinlegen oder herausnehmen.
- Die maximale Tragkraft des Korbs beträgt 2 kg.
- Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind ausgelegt.
- Jede zusätzliche Last, die an den Seiten, hinten oder an den Griffen des Kinderwagens befestigt wird, kann die Stabilität beeinträchtigen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Alters- und Gewichtsangaben: ab 0 Monaten bis zu 22 kg oder 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.

*Zeichnungen und Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen des Produkts kann von der Darstellung in der Bedienungsanleitung abweichen.*



**max 22 kg**



## PRODUKTMERKMALE

---

- Belastbarkeit des Kinderwagens: bis zu 22 kg (ca. 4 Jahre).
- Selbstklappfunktion – AUTOFOLD.
- Leichte Aluminiumkonstruktion.
- Neigbarer und drehbarer Lenker.
- Wartungsfreie EVA-Räder – 6" und 8".
- Verdeck aus wasserdichtem Stoff mit UPF 50+ Filter.
- Stufenlose Verstellung der Rückenlehne und 3-fach verstellbare Fußstütze.
- Verdeck lässt sich auf XXL-Größe ausziehen und verfügt über ein Sichtfenster.
- Praktische Fußbremse an der Hinterachse.
- 5-Punkt-Sicherheitsgurt.
- Geräumiger Korb unter dem Sitz.
- Standfunktion, wenn der Kinderwagen zusammengeklappt ist.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

---

<b>A.</b> Verdeck	<b>F.</b> Fußstütze
<b>B.</b> Griff	<b>G.</b> Sicherheitsgurte
<b>C.</b> Stange	<b>H.</b> Korb
<b>D.</b> Verstellbare Rückenlehne	<b>I.</b> Räder
<b>E.</b> Rahmen	<b>J.</b> Bremse

## AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS

---

Das Aufklappen des Kinderwagens ist in Abbildung 2 dargestellt.

Halten Sie den Verriegelungsknopf (1) gedrückt und drücken Sie dann den Knopf zum Zusammenklappen des Kinderwagens (2). Ziehen Sie den Griff nach oben, bis sich der Rahmen entfaltet und die Verriegelung einrastet.

## MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER, RADARREGRIF FÜR GERADES FAHREN

---

Das Anbringen und Abnehmen der Räder ist in den Abbildungen 3 und 4 dargestellt.

Befestigen Sie jedes Rad (1), indem Sie den Stahlstift der Vorder- und Hinterräder in die Rahmenlöcher stecken, bis die Verriegelung einrastet. Um das Vorderrad zu entfernen, halten Sie den Verriegelungsknopf gedrückt und schieben Sie das Rad aus dem Loch heraus. Um das Hinterrad zu entfernen, ziehen Sie die Metallklemme und halten Sie sie gedrückt, während Sie das Rad aus dem Loch schieben.

Die Vorderradsperrung für das Geradeausfahren ist in Abbildung 5 dargestellt.

Um die Räder zu arretieren, bewegen Sie den Knopf über dem Vorderrad für beide Räder in die entgegengesetzte Richtung. Um die Arretierung zu lösen, wiederholen Sie diesen Vorgang.

## LENKERBEFESTIGUNG

---

Die Lenkerbefestigung ist in den Abbildungen 6 und 7 dargestellt.

Setzen Sie die Enden der Stange (C) in die dafür vorgesehenen Löcher ein und drücken Sie sie hinein, bis die Verriegelung einrastet. Um die Stange zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungsköpfe auf beiden Seiten des Rahmens und halten Sie sie gedrückt, während Sie die Stange herausziehen. Die Stange kann auf einer Seite von beiden Seiten geöffnet werden, um beispielsweise das Hineinsetzen Ihres Kindes in den Kinderwagen zu erleichtern.

## EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE

---

Die Einstellung der Fußstütze ist in Abbildung 8 dargestellt.

Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe auf beiden Seiten der Fußstütze (F) und stellen Sie sie in die gewünschte Position.

### SICHERHEITSGURTE

---

Das Anlegen und Lösen der Gurte ist in Abbildung 9 dargestellt.

Die Sicherheitsgurte in diesem Kinderwagen sind für Kinder ab der Geburt geeignet. Führen Sie die oberen Sicherheitsgurtclips (G) in die Schnallen ein. Befestigen Sie die Sicherheitsgurtschlösser in der mittleren Schnalle. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsgurte in der Schnalle eingerastet sind.

**HINWEIS:** Bei Kindern unter 6 Monaten (oder 9 kg) stellen Sie die Höhe der Schultergurte mit dem leichtgängigen Höhenverstellmechanismus ein und passen Sie dann die Länge der Gurte mit der Schnalle an die Bedürfnisse Ihres Kindes an.

### BREMSBETÄTIGUNG

---

Die Bremsbetätigung ist in Abbildung 10 dargestellt.

Um den Kinderwagen zu arretieren, drücken Sie den Bremshebel am Hinterrad (J) nach unten. Die Hinterräder verfügen über eine gemeinsame Bremse, die beide Räder gleichzeitig arretiert.

**VORSICHT:** Denken Sie daran, den Kinderwagen zu arretieren, wenn Sie Ihr Kind hineinlegen und herausnehmen.

### VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

---

Die Einstellung der Rückenlehne ist in Abbildung 11 dargestellt.

Halten Sie den Hebel zur Einstellung des Rückenlehnenwinkels gedrückt und bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position. Um die Rückenlehne in die Sitzposition zu bringen, ziehen Sie am Gurt und bringen Sie ihn in die gewünschte Position.

### ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

---

Das Zusammenklappen des Kinderwagens ist in Abbildung 12 dargestellt.

Senken Sie die Rückenlehne in die Liegeposition. Halten Sie den Verriegelungsknopf (1) gedrückt, drücken Sie den Knopf zum Zusammenklappen des Kinderwagens (2) und lassen Sie dann den Kinderwagen los. Der Kinderwagen klappt automatisch zusammen. Nach dem Zusammenklappen kann der Kinderwagen aufrecht aufgestellt werden.

### REINIGUNG UND WARTUNG

---

Dieses Produkt muss regelmäßig gewartet werden.

- Die Reinigung und Wartung sollte von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Reinigen Sie den Kinderwagen mit einem feuchten Tuch und einer Lösung aus Seife und Wasser.
- Um Reibung zwischen beweglichen Teilen zu vermeiden, die den Kinderwagen beschädigen könnte, stellen Sie sicher, dass diese sauber und frei von Schmutz, Sand und Staub sind.
- Überprüfen Sie den Kinderwagen auf beschädigte, gerissene oder fehlende Teile. Wenn eines der Teile beschädigt zu sein scheint, verwenden Sie das Produkt nicht mehr.
- Überprüfen Sie bei jeder Reinigung des Kinderwagens, ob das Material und die Nähte in gutem Zustand sind.
- Längere Einwirkung von direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder anderen Witterungseinflüssen auf das Produkt kann dazu führen, dass das Muster auf dem Stoff verblasst oder Teile sich verformen.

### GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN

---

Die detaillierten Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://kidwell.eu/zwotyireklamacje>

Estimado cliente!

Gracias por elegir Kidwell.

Nuestra máxima prioridad es la seguridad de su hijo y la creación de recuerdos inolvidables. Esperamos que disfrute de nuestro producto. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nosotros en:

**bok@kidwell.eu**

Lea atentamente todo el manual y siga todas las instrucciones. Antes de empezar a utilizar nuestro producto, asegúrese de que todas las funciones funcionan correctamente y son seguras (sujetadores, tuercas, tornillos, etc.). El montaje debe ser realizado por un adulto. El incumplimiento de las instrucciones y las advertencias de seguridad podría provocar lesiones graves.

**NOTA:** Retire y deseche todos los elementos del embalaje incluidos con el producto para que queden fuera del alcance de los niños (por ejemplo, piezas de cartón, film plástico, bolsas, etc.). Riesgo de lesiones, por ejemplo, peligro de asfixia.

**NOTA:** Este producto es para montaje DIY.

## ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS

### ADVERTENCIA

- No deje nunca a los niños sin supervisión.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté fuera del alcance del carrito al plegarlo y desplegarlo.
- No permita que su hijo juegue con este producto.
- Utilice siempre el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para correr ni patinar.
- Para los recién nacidos, utilice la posición más reclinada del cochecito.
- Recuerde bloquear el cochecito al colocar o sacar al niño.
- La capacidad máxima de carga de la cesta es de 2 kg.
- Este cochecito está diseñado para 1 niño.
- Cualquier carga adicional suspendida en los laterales, la parte trasera o las asas del cochecito puede afectar a la estabilidad.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Cochecito diseñado para niños de 0 meses a 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.

*Los dibujos y las fotos son meramente ilustrativos. El aspecto real del producto puede diferir de la visualización en el manual.*



**max 22 kg**



**0m+**

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Capacidad de carga del cochecito: hasta 22 kg (aproximadamente 4 años).
- Función de plegado automático: AUTOFOLD.
- Estructura ligera de aluminio.
- Manillar inclinable y giratorio.
- Ruedas de EVA sin mantenimiento: 6" y 8".
- Capota fabricada en tejido impermeable con filtro UPF 50+.
- Ajuste suave del respaldo y ajuste del reposapiés en 3 posiciones.
- Capota extensible hasta tamaño XXL con ventana para ver al bebé.
- Cómodo freno de pie en el eje trasero.
- Arnés de seguridad de 5 puntos.
- Cesta espaciosa debajo del asiento.
- Función de pie cuando el cochecito está plegado.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

<b>A.</b> Capota	<b>F.</b> Reposapiés
<b>B.</b> Manillar	<b>G.</b> Cinturones de seguridad
<b>C.</b> Barra	<b>H.</b> Cesta
<b>D.</b> Respaldo ajustable	<b>I.</b> Ruedas
<b>E.</b> Estructura	<b>J.</b> Freno

## DESPLEGAR EL COCHECITO

En la figura 2 se muestra cómo desplegar el cochecito.

Mantenga pulsado el botón de bloqueo (1) y, a continuación, pulse el botón de plegado del carrito (2). Tire del mango hacia arriba hasta que el chasis se despliegue y el bloqueo se active.

## MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS, BLOQUEO DE RUEDAS PARA CONDUCCIÓN EN LÍNEA RECTA

El montaje y desmontaje de las ruedas se muestra en las figuras 3 y 4.

Instale cada rueda (I) colocando el pasador de acero de las ruedas delanteras y traseras en los orificios del bastidor hasta que el bloqueo se active. Para retirar la rueda delantera, mantenga pulsado el botón de bloqueo y deslice la rueda fuera del orificio. Para retirar la rueda trasera, tire y mantenga pulsada la abrazadera metálica y deslice la rueda fuera del orificio.

El bloqueo de la rueda delantera para conducir en línea recta se muestra en la figura 5.

Para bloquear las ruedas, mueva el botón situado encima de la rueda delantera en la dirección opuesta para ambas ruedas. Para liberar el bloqueo, repita esta acción.

## MONTAJE DEL MANILLAR

El accesorio del manillar se muestra en las figuras 6 y 7.

Coloque los extremos de la barra (C) en los orificios correspondientes y presione hasta que el bloqueo encaje. Para retirar la barra, mantenga presionados los botones de bloqueo a ambos lados del bastidor y retire la barra. La barra se puede abrir por un lado, desde cualquiera de los dos lados, para facilitar la colocación del niño en el cochecito, por ejemplo.

## AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

El ajuste del reposapiés se muestra en la figura 8.

Presione los botones a ambos lados del reposapiés (F) simultáneamente y colóquelo en la posición deseada.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

El abrochado y desabrochado de los cinturones se muestra en la figura 9.

Los cinturones de seguridad de este cochecito son adecuados para niños desde el nacimiento. Inserte los clips superiores del cinturón de seguridad (G) en las hebillas. Abroche las hebillas del cinturón de seguridad en la hebilla central. Asegúrese de que los cinturones de seguridad estén bloqueados en la hebilla.

**NOTA:** Para niños menores de 6 meses (o 9 kg), ajuste la altura de las correas de los hombros utilizando el mecanismo de ajuste de altura suave y, a continuación, ajuste la longitud de las correas con la hebilla para adaptarlas a las necesidades de su hijo.

## **FUNCIONAMIENTO DEL FRENO**

---

El funcionamiento del freno se muestra en la figura 10.

Para inmovilizar el cochecito, presione la palanca del freno de la rueda trasera (J). Las ruedas traseras tienen un freno común que bloquea ambas ruedas simultáneamente.

**PRECAUCIÓN:** Recuerde bloquear el cochecito cuando suba y baje a su hijo.

## **AJUSTE DEL RESPALDO**

---

El ajuste del respaldo se muestra en la figura 11.

Mantenga presionada la palanca de ajuste del ángulo del respaldo y, a continuación, coloque el respaldo en la posición deseada. Para elevar el respaldo a la posición de sentado, tire de la correa y colóquelo en la posición deseada.

## **PLEGADO DEL COHECITO**

---

El plegado del cochecito se muestra en la figura 12.

Baje el respaldo hasta la posición tumbada. Mantenga pulsado el botón de bloqueo (1) y pulse el botón de plegado del cochecito (2), luego suelte el cochecito. El cochecito se plegará automáticamente. Una vez plegado, el cochecito se puede colocar en posición vertical.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

---

Este producto requiere un mantenimiento regular.

- La limpieza y el mantenimiento deben ser realizados por un adulto.
- Limpie el cochecito con un paño húmedo y una solución de agua y jabón.
- Para evitar la fricción entre las piezas móviles, que podría dañar el cochecito, asegúrese de que estén limpias y libres de suciedad, arena y polvo.
- Compruebe que el cochecito no tenga piezas dañadas, rotas o faltantes. Si alguno de los componentes parece estar dañado, deje de utilizar el producto.
- Compruebe que el material y las costuras estén en buen estado cada vez que lave el cochecito.
- La exposición prolongada del producto a la luz solar directa, a altas temperaturas u otras condiciones climáticas puede provocar que el estampado de la tela se decolore o que algunas piezas se deformen.

## **LIMITACIONES DE LA GARANTÍA**

---

Los términos y condiciones detallados de la garantía están disponibles en:  
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Cher client!

Merci d'avoir choisi Kidwell,

Notre plus grande priorité est la sécurité de votre enfant et la création de beaux souvenirs. Nous espérons que vous apprécierez nos produits. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

**bok@kidwell.eu**

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel et suivre toutes les instructions. Avant de commencer à utiliser notre produit, assurez-vous que toutes les caractéristiques fonctionnent comme prévu et sont bien fixées (attaches, écrous, boulons, vis, etc.). L'assemblage doit être effectué par un adulte. Le non-respect des instructions et des avertissements de sécurité peut entraîner des blessures graves.

**REMARQUE** : Retirez et jetez tous les éléments d'emballage fournis avec le produit afin qu'ils soient hors de portée de l'enfant (par exemple, les morceaux de carton, les films/sacs en plastique, etc.) Risque de blessure, par exemple risque d'étouffement.

**REMARQUE** : Ce produit doit être assemblé par un bricoleur.

## IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

### AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Avant utilisation, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés.
- Pour éviter toute blessure, assurez-vous que l'enfant est hors de portée du chariot lorsque vous le pliez et le dépliez.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Utilisez toujours le système de fixation.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé pour courir ou faire du roller.
- Pour les nouveau-nés, utilisez la position la plus inclinée de la poussette.
- N'oubliez pas de verrouiller la poussette lorsque vous installez ou retirez votre enfant.
- La capacité maximale du panier est de 2 kg.
- Cette poussette est conçue pour 1 enfant.
- Toute charge supplémentaire suspendue sur les côtés, à l'arrière ou sur les poignées de la poussette peut nuire à sa stabilité.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Poussette conçue pour les enfants âgés de 0 mois à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.

*Les dessins et photos sont fournis à titre indicatif uniquement. L'apparence réelle du produit peut différer de la visualisation dans le manuel.*



**max 22 kg**



**0m+**

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

---

- Capacité de charge de la poussette : jusqu'à 22 kg (environ 4 ans).
- Fonction de pliage automatique – AUTOFOLD.
- Construction légère en aluminium.
- Guidon inclinable et pivotant.
- Roues en EVA sans entretien – 6" et 8".
- Capote en tissu imperméable avec filtre UPF 50+.
- Réglage fluide du dossier et réglage du repose-pieds à 3 positions.
- Capote extensible jusqu'à la taille XXL avec fenêtre peek-a-boo.
- Frein à pied pratique sur l'essieu arrière.
- Harnais de sécurité à 5 points.
- Panier spacieux sous le siège.
- Fonction debout lorsque la poussette est pliée.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

---

<b>A.</b> Capote	<b>F.</b> Repose-pieds
<b>B.</b> Poignée	<b>G.</b> Ceintures de sécurité
<b>C.</b> Barre	<b>H.</b> Panier
<b>D.</b> Dossier réglable	<b>I.</b> Roues
<b>E.</b> Cadre	<b>J.</b> Frein

## DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE

---

La figure 2 montre comment déplier la poussette.

Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton de pliage de la poussette (2). Tirez la poignée vers le haut jusqu'à ce que le châssis se dépie et que le verrou s'enclenche.

## MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES, VERROUILLAGE DES ROUES POUR UNE CONDUITE EN LIGNE DROITE

---

Le montage et le démontage des roues sont illustrés aux figures 3 et 4.

Installez chaque roue (1) en plaçant la goupille en acier des roues avant et arrière dans les trous du châssis jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Pour retirer la roue avant, appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser la roue hors du trou. Pour retirer la roue arrière, tirez sur la pince métallique et maintenez-la enfoncée, puis faites glisser la roue hors du trou.

Le verrouillage de la roue avant pour la conduite en ligne droite est illustré à la figure 5.

Pour verrouiller les roues, déplacez le bouton situé au-dessus de la roue avant dans la direction opposée pour les deux roues. Pour déverrouiller, répétez cette action.

## MONTAGE DU GUIDON

---

La fixation du guidon est illustrée aux figures 6 et 7.

Placez les extrémités de la barre (C) dans les trous prévus à cet effet et appuyez jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Pour retirer la barre, appuyez sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du cadre et maintenez-les enfoncés, puis retirez la barre. La barre peut être ouverte d'un côté, de chaque côté, pour faciliter la mise en place de votre enfant dans la poussette, par exemple.

## RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS

---

Le réglage du repose-pieds est illustré à la figure 8.

Appuyez simultanément sur les boutons situés de chaque côté du repose-pieds (F) et réglez-le dans la position souhaitée.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

---

La fixation et le déverrouillage des ceintures sont illustrés à la figure 9.

Les ceintures de sécurité de cette poussette conviennent aux enfants dès la naissance. Insérez les clips supérieurs de la ceinture de sécurité (G) dans les boucles. Attachez les boucles de la ceinture de sécurité dans la boucle centrale. Assurez-vous que les ceintures de sécurité sont bien verrouillées dans la boucle.

**REMARQUE** : pour les enfants de moins de 6 mois (ou pesant moins de 9 kg), réglez la hauteur des bretelles à l'aide du mécanisme de réglage en hauteur, puis ajustez la longueur des sangles à l'aide de la boucle en fonction des besoins de votre enfant.

## FONCTIONNEMENT DES FREINS

---

Le fonctionnement du frein est illustré à la figure 10.

Pour immobiliser la poussette, appuyez sur le levier de frein des roues arrière (J). Les roues arrière sont équipées d'un frein commun qui bloque les deux roues simultanément.

**ATTENTION** : n'oubliez pas de bloquer la poussette lorsque vous installez votre enfant et lorsque vous le sortez.

## RÉGLAGE DU DOSSIER

---

Le réglage du dossier est illustré à la figure 11.

Appuyez sur le levier de réglage de l'angle du dossier et maintenez-le enfoncé, puis réglez le dossier dans la position souhaitée. Pour relever le dossier en position assise, tirez sur la sangle et réglez-la dans la position souhaitée.

## PLIAGE DE LA POUSSETTE

---

Le pliage de la poussette est illustré à la figure 12.

Abaissez le dossier en position allongée. Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton de pliage de la poussette (2) et relâchez la poussette. La poussette se pliera automatiquement. Une fois pliée, la poussette peut être placée en position verticale.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Ce produit nécessite un entretien régulier.

- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un adulte.
- Nettoyez la poussette à l'aide d'un chiffon humide et d'une solution d'eau et de savon.
- Pour éviter toute friction entre les pièces mobiles, qui pourrait endommager la poussette, assurez-vous qu'elles sont propres et exemptes de saleté, de sable et de poussière.
- Vérifiez que la poussette ne présente pas de pièces endommagées, déchirées ou manquantes. Si l'un des composants semble endommagé, cessez d'utiliser le produit.
- Vérifiez que le tissu et les coutures sont en bon état à chaque fois que vous lavez la poussette.
- Une exposition prolongée du produit à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à d'autres conditions météorologiques peut entraîner une décoloration du motif sur le tissu ou une déformation de certaines pièces.

## LIMITATIONS DE LA GARANTIE

---

Les conditions générales détaillées de la garantie sont disponibles à l'adresse suivante : <https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Gentile cliente!

Grazie per aver scelto Kidwell,

La nostra massima priorità è la sicurezza del vostro bambino e la creazione di bellissimi ricordi. Ci auguriamo che i nostri prodotti siano di vostro gradimento; in caso di domande, contattateci all'indirizzo:

**bok@kidwell.eu**

Leggere attentamente l'intero manuale e seguire tutte le istruzioni. Prima di iniziare a utilizzare il nostro prodotto, assicuratevi che tutte le funzioni funzionino come previsto e siano ben fissate (elementi di fissaggio, dadi, bulloni, viti, ecc.). Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza potrebbe causare gravi lesioni.

**NOTA:** Rimuovere e gettare tutti gli elementi dell'imballaggio inclusi nel prodotto in modo che siano fuori dalla portata dei bambini (ad es. pezzi di cartone, film/sacchetti di plastica, ecc.). Rischio di lesioni, ad esempio rischio di soffocamento.

**NOTA:** Questo prodotto è destinato al montaggio fai-da-te.

## **IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE**

### **AVVERTENZA**

- Non lasciare mai un bambino incustodito.
- Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i meccanismi di blocco siano inseriti.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia fuori dalla portata del carrello durante l'apertura e la chiusura.
- Non consentire al bambino di giocare con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di fissaggio.
- Questo prodotto non è destinato alla corsa o al pattinaggio.
- Per i neonati, utilizzare la posizione più reclinata del passeggino.
- Ricordarsi di bloccare il passeggino quando si mette o si toglie il bambino.
- La capacità massima del cestino è di 2 kg.
- Questo passeggino è progettato per 1 bambino.
- Qualsiasi carico aggiuntivo sospeso sui lati, sul retro o sulle maniglie del passeggino può comprometterne la stabilità.
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
- Passeggino destinato a bambini da 0 mesi a 22 kg o 4 anni, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi prima.

*I disegni e le foto sono solo a scopo illustrativo. L'aspetto reale del prodotto può differire dalla visualizzazione nel manuale.*



**max 22 kg**



**0m+**

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

---

- Capacità di carico del passeggino: fino a 22 kg (circa 4 anni).
- Funzione di chiusura automatica – AUTOFOLD.
- Struttura leggera in alluminio.
- Manubrio inclinabile e girevole.
- Ruote in EVA che non richiedono manutenzione – 6" e 8".
- Capottina in tessuto impermeabile con filtro UPF 50+.
- Regolazione fluida dello schienale e del poggiatesta in 3 posizioni.
- Capottina estendibile fino alla misura XXL con finestra peek-a-boo.
- Comodo freno a pedale sull'asse posteriore.
- Cinture di sicurezza a 5 punti.
- Spazioso cestino sotto il sedile.
- Funzione di sostegno quando il passeggino è ripiegato.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

---

<b>A.</b> Capottina	<b>F.</b> Poggiatesta
<b>B.</b> Maniglia	<b>G.</b> Cinture di sicurezza
<b>C.</b> Barra	<b>H.</b> Cestino
<b>D.</b> Schienale regolabile	<b>I.</b> Ruote
<b>E.</b> Telaio	<b>J.</b> Freno

## APERTURA DEL PASSEGGINO

---

La procedura per aprire il passeggino è illustrata nella Figura 2.

Tenere premuto il pulsante di blocco (1), quindi premere il pulsante di chiusura del passeggino (2). Tirare la maniglia verso l'alto fino a quando il telaio si apre e il blocco si innesta.

## MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE, BLOCCAGGIO DELLE RUOTE PER LA GUIDA IN LINEA RETTA

---

Il montaggio e lo smontaggio delle ruote sono illustrati nelle Figure 3 e 4.

Installare ciascuna ruota (I) inserendo il perno in acciaio delle ruote anteriori e posteriori nei fori del telaio fino a quando il blocco non si innesta. Per rimuovere la ruota anteriore, tenere premuto il pulsante di blocco e far scorrere la ruota fuori dal foro. Per rimuovere la ruota posteriore, tirare e tenere premuto il morsetto metallico e far scorrere la ruota fuori dal foro.

Il blocco della ruota anteriore per la guida in linea retta è illustrato nella Figura 5.

Per bloccare le ruote, spostare il pulsante situato sopra la ruota anteriore nella direzione opposta per entrambe le ruote. Per sbloccare il blocco, ripetere questa azione.

## MONTAGGIO DEL MANUBRIO

---

Il fissaggio del manubrio è mostrato nelle Figure 6 e 7.

Posizionare le estremità della barra (C) nei fori dedicati e premere fino a quando il blocco non si innesta. Per rimuovere la barra, premere e tenere premuti i pulsanti di blocco su entrambi i lati del telaio e rimuovere la barra. La barra può essere aperta su un lato, da entrambi i lati, per facilitare l'inserimento del bambino nel passeggino, ad esempio.

## REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

---

La regolazione del poggiatesta è illustrata nella figura 8.

Premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati del poggiatesta (F) e regolarlo nella posizione desiderata.

## CINTURE DI SICUREZZA

---

Il fissaggio e lo sgancio delle cinture sono illustrati nella Figura 9.

Le cinture di sicurezza di questo passeggino sono adatte ai bambini dalla nascita. Inserire i ganci superiori delle cinture di sicurezza (G) nelle fibbie. Allacciare le fibbie delle cinture di sicurezza nella fibbia centrale. Assicurarsi che le cinture di sicurezza siano bloccate nella fibbia.

**NOTA:** per i bambini di età inferiore a 6 mesi (o 9 kg), regolare l'altezza delle cinghie delle spalle utilizzando il meccanismo di regolazione dell'altezza, quindi regolare la lunghezza delle cinghie con la fibbia in base alle esigenze del bambino.

## **FUNZIONAMENTO DEL FRENO**

---

Il funzionamento del freno è illustrato nella Figura 10.

Per bloccare il passeggino, premere verso il basso la leva del freno della ruota posteriore (J). Le ruote posteriori hanno un freno comune che blocca entrambe le ruote contemporaneamente.

**ATTENZIONE:** ricordarsi di bloccare il passeggino quando si mette e si toglie il bambino.

## **REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE**

---

La regolazione dello schienale è illustrata nella Figura 11.

Tenere premuta la leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale, quindi impostare lo schienale nella posizione desiderata. Per sollevare lo schienale in posizione seduta, tirare la cinghia e impostarla nella posizione desiderata.

## **PIEGARE IL PASSEGGINO**

---

La chiusura del passeggino è illustrata nella Figura 12.

Abbassare lo schienale in posizione distesa. Tenere premuto il pulsante di blocco (1) e premere il pulsante di chiusura del passeggino (2), quindi rilasciare il passeggino. Il passeggino si chiuderà automaticamente. Una volta chiuso, il passeggino può essere posizionato in posizione verticale.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

---

Questo prodotto richiede una manutenzione regolare.

- La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite da un adulto.
- Pulire il passeggino con un panno umido e una soluzione di acqua e sapone.
- Per evitare l'attrito tra le parti mobili, che potrebbe danneggiare il passeggino, assicurarsi che siano pulite e prive di sporco, sabbia e polvere.
- Controllare che il passeggino non presenti parti danneggiate, strappate o mancanti. Se uno qualsiasi dei componenti sembra danneggiato, interrompere l'uso del prodotto.
- Controllare che il materiale e le cuciture siano in buone condizioni ogni volta che si lava il passeggino.
- L'esposizione prolungata del prodotto alla luce diretta del sole, alle alte temperature o ad altre condizioni atmosferiche può causare lo sbiadimento del motivo sul tessuto o la deformazione di alcune parti.

## **LIMITAZIONI DELLA GARANZIA**

---

I termini e le condizioni dettagliati della garanzia sono disponibili all'indirizzo:  
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Kedves Ügyfél!

Köszönjük, hogy a Kidwell termékeit választotta.

Legfontosabb feladatunk gyermeke biztonsága és a szép emlékek megteremtése. Reméljük, hogy termékeinkkel elégedett lesz. Kérdése esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a következő címen:

**bok@kidwell.eu**

Kérjük, olvassa el figyelmesen a teljes használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy minden funkció megfelelően működik és biztonságos (rögzítők, anyák, csavarok, anyacsavarok stb.). Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie. Az utasítások és a biztonsági figyelmeztetések be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** A termékhez mellékelt összes csomagolóanyagot távolítsa el és dobja el, hogy azok ne kerülhessenek gyermekek kezébe (pl. kartondarabok, műanyag fóliák/zsákok stb.). Sérülésveszély, pl. fulladásveszély.

**MEGJEGYZÉS:** Ez a termék saját kezűleg összeállítható.

## FONTOS! KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE!

### FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja gyermek felügyelet nélkül.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden reteszelő mechanizmus be van-e kapcsolva.
- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek ne érje el a kocsit összecukás és kinyitás közben.
- Ne engedje, hogy gyermeke játsszon ezzel a termékkel.
- Mindig használja a rögzítő rendszert.
- A termék nem alkalmas futásra vagy görkorcsolyázásra.
- Újszülöttek számára a babakocsi leghátsó fekvő helyzetét használja.
- Ne felejtse el rögzíteni a babakocsit, amikor a gyermeket beülteti vagy kivieszi.
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg.
- Ez a babakocsi 1 gyermek számára készült.
- A babakocsi oldalára, hátuljára vagy fogantyúira akasztott bármilyen további terhelés befolyásolhatja a babakocsi stabilitását.
- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott kiegészítőket.
- A babakocsi 0 hónapos kortól 22 kg-ig vagy 4 éves korig használható, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

*A rajzok és fotók csak illusztrációk. A termék tényleges megjelenése eltérhet a kézikönyvben szereplő ábrázolástól.*



**max 22 kg**



**0m+**

## TERMÉK JELLEMZŐI

- A babakocsi teherbírása: legfeljebb 22 kg (kb. 4 év).
- Összecsukható funkció – AUTOFOLD.
- Könnyű alumínium szerkezet.
- Dönthető és forgatható kormány.
- Karbantartásmentes EVA kerekek – 6" és 8".
- Vízálló anyagból készült napellenző UPF 50+ szűrővel.
- Sima háttámla-beállítás és 3 pozíciójú lábtartó-beállítás.
- A napellenző XXL méretűre nyitható, kukucskáló ablakkal.
- Kényelmes lábfék a hátsó tengelyen.
- 5 pontos biztonsági öv.
- Tágas kosár az ülés alatt.
- Álló funkció, amikor a babakocsi összecsukva van.

## TERMÉKLEÍRÁS

<b>A.</b> Napellenző	<b>F.</b> Lábtartó
<b>B.</b> Fogantyú	<b>G.</b> Biztonsági övek
<b>C.</b> Rúd	<b>H.</b> Kosár
<b>D.</b> Állítható háttámla	<b>I.</b> Kerekek
<b>E.</b> Váz	<b>J.</b> Fék

## A BABAKOCSI KIBONTÁSA

A babakocsi kinyitását a 2. ábra mutatja.

Tartsa lenyomva a reteszelő gombot (1), majd nyomja meg a babakocsi összecsukó gombját (2). Húzza felfelé a fogantyút, amíg a váz kinyílik és a retesz beakad.

## A KERÉK FELTÉTELE ÉS LESZERELÉSE, KERÉKZÁR AZ EGYENES HALADÁSHOZ

A kerekek felszerelését és leszerelését a 3. és 4. ábra mutatja.

Helyezze be az egyes kerekeket (I) úgy, hogy az első és hátsó kerekek acélcsapjait a keret furataiba helyezi, amíg a retesz be nem kattan. Az első kerék eltávolításához tartsa lenyomva a reteszelő gombot, és csúsztassa ki a kereket a furatból. A hátsó kerék eltávolításához húzza meg és tartsa lenyomva a fémbilincset, majd csúsztassa ki a kereket a furatból.

Az egyenes haladáshoz szükséges első kerék rögzítését az 5. ábra mutatja.

A kerekek rögzítéséhez mozgassa mindkét keréknél az első kerék felett található gombot az ellenkező irányba. A rögzítés feloldásához ismételve meg ezt a műveletet.

## KÉZIKARMA FELSZERELÉSE

A kormány rögzítését a 6. és 7. ábra mutatja.

Helyezze a kormány (C) végeit a megfelelő lyukakba, és nyomja meg őket, amíg a retesz be nem kattan. A kormány eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a keret mindkét oldalán található reteszelő gombokat, majd vegye le a kormányt. A kormány egyik oldala mindkét oldalról kinyitható, hogy például könnyebben beülhessen a gyermek a babakocsiba.

## LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁS

A lábtartó beállítása a 8. ábrán látható.

Nyomja meg egyszerre a lábtartó (F) mindkét oldalán található gombokat, és állítsa be a kívánt pozícióba.

## BIZTONSÁGI ÖVEK

Az övek rögzítését és kioldását a 9. ábra mutatja.

A babakocsi biztonsági övei születésüktől fogva alkalmasak gyermekek számára. Helyezze be a felső biztonsági öv kapcsokat (G) a csatba. Rögzítse a biztonsági öv csatjait a középső csatba. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek be vannak zárva a csatba.

**MEGJEGYZÉS:** 6 hónaposnál fiatalabb (vagy 9 kg-nál kisebb) gyermekek esetében állítsa be a vállpántok magasságát a sima magasságállító mechanizmus segítségével, majd állítsa be a pántok hosszát a csat segítségével a gyermek igényeinek megfelelően.

## FÉK MŰKÖDÉSE

---

A fék működését a 10. ábra mutatja.

A babakocsi rögzítéséhez nyomja le a hátsó kerék fékkarját (J). A hátsó kerekek közös fékkel rendelkeznek, amely mindkét kereket egyszerre rögzíti.

**FIGYELEM:** Ne felejtse el rögzíteni a babakocsit, amikor a gyermeket beülteti vagy kiemeli belőle.

## A HÁTTÁMSZ BEÁLLÍTÁSA

---

A háttámla beállítása a 11. ábrán látható.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a háttámla szögének beállításához szolgáló kart, majd állítsa a háttámlát a kívánt helyzetbe. A háttámla ülő helyzetbe emeléséhez húzza meg a hevedert, és állítsa a kívánt helyzetbe.

## A BABAKOCSI ÖSSZHÁTHATÁSA

---

A babakocsi összecsucását a 12. ábra mutatja.

Hajtsa le a háttámlát fekvő helyzetbe. Tartsa lenyomva a reteszelő gombot (1), nyomja meg a babakocsi összecsucó gombját (2), majd engedje el a babakocsit. A babakocsi automatikusan összecsucodik. Összecsucott állapotban a babakocsi függőleges helyzetben tárolható.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

---

Ez a termék rendszeres karbantartást igényel.

- A tisztítást és karbantartást felnőttnek kell elvégeznie.
- A babakocsit nedves ruhával és szappanos vízzel tisztítsa meg.
- A babakocsi megrongálódását okozó mozgó alkatrészek közötti súrlódás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy azok tiszták legyenek, és ne legyen rajtuk szennyeződés, homok vagy por.
- Ellenőrizze, hogy a babakocsin nincsenek-e sérült, szakadt vagy hiányzó alkatrészek. Ha bármelyik alkatrész sérültnek tűnik, ne használja tovább a terméket.
- A babakocsi minden mosásakor ellenőrizze, hogy az anyag és a varratok jó állapotban vannak-e.
- A termék hosszabb ideig tartó közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek vagy más időjárási körülményeknek való kitétsége a szövet mintájának elhalványulását vagy az alkatrészek deformálódását okozhatja.

## A GYÁRTÓI GARANCIA KORLÁTAI

---

A garancia részletes feltételei a következő weboldalon találhatóak:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Beste klant!

Bedankt dat u voor Kidwell heeft gekozen,

Onze hoogste prioriteit is de veiligheid van uw kind en het creëren van mooie herinneringen. Wij hopen dat u veel plezier zult beleven aan ons product, mocht u vragen hebben neem dan contact met ons op via:

**bok@kidwell.eu**

Lees de hele handleiding zorgvuldig door en volg alle instructies op. Controleer voordat je ons product gaat gebruiken of alle functies werken zoals bedoeld en of ze goed vastzitten (bevestigingsmiddelen, moeren, bouten, schroeven, enz.). De montage moet worden uitgevoerd door een volwassene. Het niet opvolgen van de instructies en veiligheidswaarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel.

**OPMERKING:** Verwijder alle verpakkingselementen die bij het product zijn geleverd en gooi ze weg, zodat ze buiten het bereik van kinderen zijn (bijv. kartonnen stukken, plastic folie/zakken, enz.). Risico op letsel, bijvoorbeeld verstikkingsgevaar.

**OPMERKING:** Dit product is bestemd voor doe-het-zelfmontage.

## **BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

### **WAARSCHUWING**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter.
- Controleer voor gebruik of alle vergrendelingsmechanismen zijn vergrendeld.
- Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het kind buiten het bereik van de trolley is tijdens het in- en uitklappen.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Gebruik altijd het bevestigingssysteem.
- Dit product is niet bedoeld om mee te rennen of te skaten.
- Gebruik voor pasgeborenen de meest achteroverleunende stand van de kinderwagen.
- Vergeet niet de kinderwagen te vergrendelen wanneer u uw kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.
- De maximale draagcapaciteit van de mand is 2 kg.
- Deze kinderwagen is ontworpen voor 1 kind.
- Extra belasting aan de zijkanten, achterkant of handgrepen van de kinderwagen kan de stabiliteit beïnvloeden.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- De kinderwagen is bedoeld voor kinderen van 0 maanden tot 22 kg of 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

*Tekeningen en foto's zijn alleen ter illustratie. Het daadwerkelijke uiterlijk van het product kan afwijken van de afbeeldingen in de handleiding.*



**max 22 kg**



## PRODUCTKENMERKEN

---

- Draagvermogen kinderwagen: tot 22 kg (ongeveer 4 jaar).
- Zelfopvouwfunctie – AUTOFOLD.
- Lichtgewicht aluminium constructie.
- Kantelbaar en draaibaar stuur.
- Onderhoudsvrije EVA-wielen – 6" en 8".
- Kap van waterdichte stof met UPF 50+ filter.
- Soepele rugleuningverstelling en voetsteunverstelling in 3 standen.
- Kap kan worden uitgebreid tot XXL-formaat met kijkvenster.
- Handige voetrem op de achteras.
- 5-punts veiligheidsharnas.
- Ruime mand onder de zitting.
- Staande functie wanneer de kinderwagen is ingeklapt.

## PRODUCTBESCHRIJVING

---

<b>A.</b> Kap	<b>F.</b> Voetsteun
<b>B.</b> Handgreep	<b>G.</b> Veiligheidsgordels
<b>C.</b> Stang	<b>H.</b> Mand
<b>D.</b> Verstelbare rugleuning	<b>I.</b> Wielen
<b>E.</b> Frame	<b>J.</b> Rem

## DE KINDERWAGEN UITKLAPPEN

---

Het uitklappen van de kinderwagen wordt weergegeven in afbeelding 2.

Houd de vergrendelknop (1) ingedrukt en druk vervolgens op de knop voor het inklappen van de trolley (2). Trek de hendel omhoog totdat het frame uitklapt en de vergrendeling vastklikt.

## DE WIELEN MONTEREN EN VERWIJDEREN, WIELVERGREDELING VOOR RECHT DOORRIJDEN

---

Het monteren en demonteren van de wielen wordt getoond in afbeeldingen 3 en 4.

Installeer elk wiel (I) door de stalen pen van de voor- en achterwielen in de gaten van het frame te plaatsen totdat de vergrendeling vastklikt. Om het voorwiel te verwijderen, houdt u de vergrendelknop ingedrukt en schuift u het wiel uit het gat. Om het achterwiel te verwijderen, trekt u de metalen klem naar u toe en houdt u deze vast, waarna u het wiel uit het gat schuift.

De voorwielvergrendeling voor rechtdoor rijden wordt weergegeven in afbeelding 5.

Om de wielen te vergrendelen, beweegt u de knop boven het voorwiel in tegengestelde richting voor beide wielen. Herhaal deze handeling om de vergrendeling op te heffen.

## STUURBEVESTIGING

---

De stuurbevestiging wordt weergegeven in afbeeldingen 6 en 7.

Plaats de uiteinden van de stang (C) in de daarvoor bestemde gaten en druk ze aan totdat de vergrendeling vastklikt. Om de stang te verwijderen, drukt u de vergrendelknoppen aan beide zijden van het frame in en houdt u ze ingedrukt, waarna u de stang verwijdert. De stang kan aan één kant worden geopend, vanaf beide zijden, om het bijvoorbeeld gemakkelijker te maken uw kind in de kinderwagen te zetten.

## VOETSTEUNVERSTELLING

---

De voetsteunverstelling wordt weergegeven in afbeelding 8.

Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de voetsteun (F) en zet deze in de gewenste positie.

## VEILIGHEIDSGORDELS

---

Het vast- en losmaken van de gordels wordt getoond in afbeelding 9.

De veiligheidsgordels in deze kinderwagen zijn geschikt voor kinderen vanaf de geboorte. Steek de bovenste veiligheidsgordelclips (G) in de gespen. Maak de veiligheidsgordels vast in de middelste gesp. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels in de gesp zijn vergrendeld.

**OPMERKING:** Voor kinderen jonger dan 6 maanden (of 9 kg) stelt u de hoogte van de schouderriemen in met behulp van het soepele hoogteverstelmechanisme en past u vervolgens de lengte van de riemen met de gesp aan de behoeften van uw kind aan.

## REMVERRICHTING

---

De werking van de rem wordt weergegeven in afbeelding 10.

Om de kinderwagen stil te zetten, drukt u de remhendel van het achterwiel naar beneden (J). De achterwielen hebben een gemeenschappelijke rem die beide wielen tegelijkertijd vergrendelt.

**LET OP:** Vergeet niet de kinderwagen te vergrendelen wanneer u uw kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.

## VERSTELLEN VAN DE RUGLEUNING

---

De verstelbaarheid van de rugleuning wordt weergegeven in afbeelding 11.

Houd de hendel voor het verstellen van de rugleuning ingedrukt en zet de rugleuning in de gewenste stand. Om de rugleuning in de zitpositie te zetten, trekt u aan de riem en zet u deze in de gewenste stand.

## DE KINDERWAGEN INKLAPPEN

---

Het opvouwen van de kinderwagen wordt weergegeven in afbeelding 12.

Zet de rugleuning in de liggende positie. Houd de vergrendelknop (1) ingedrukt en druk op de knop voor het opvouwen van de kinderwagen (2). Laat vervolgens de kinderwagen los. De kinderwagen wordt automatisch opgevouwen. Eenmaal opgevouwen kan de kinderwagen rechtop worden geplaatst.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

Dit product vereist regelmatig onderhoud.

- Reiniging en onderhoud moeten door een volwassene worden uitgevoerd.
- Reinig de kinderwagen met een vochtige doek en een oplossing van zeep en water.
- Om wrijving tussen bewegende onderdelen te voorkomen, wat de kinderwagen kan beschadigen, moet u ervoor zorgen dat deze schoon zijn en vrij van vuil, zand en stof.
- Controleer de kinderwagen op beschadigde, gescheurde of ontbrekende onderdelen. Als een van de onderdelen beschadigd lijkt, stop dan met het gebruik van het product.
- Controleer bij elke wasbeurt of het materiaal en de naden in goede staat zijn.
- Langdurige blootstelling van het product aan direct zonlicht, hoge temperaturen of andere weersomstandigheden kan ervoor zorgen dat het patroon op de stof vervaagt of dat onderdelen vervormen.

## GARANTIEBEPERKINGEN

---

De gedetailleerde garantievoorzwaarden zijn te vinden op:  
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Caro cliente!

Obrigado por ter escolhido a Kidwell,

A nossa maior prioridade é a segurança do seu filho e a criação de belas recordações. Esperamos que goste do nosso produto, em caso de dúvidas contacte-nos em:

**bok@kidwell.eu**

Por favor, leia atentamente todo o manual e siga todas as instruções. Antes de começar a utilizar o nosso produto, certifique-se de que todas as funcionalidades estão a funcionar como previsto e que estão seguras (fixadores, porcas, parafusos, parafusos, etc.). A montagem deve ser efectuada por um adulto. O não cumprimento das instruções e dos avisos de segurança pode resultar em ferimentos graves.

**NOTA:** Retire e deite fora todos os elementos da embalagem incluídos no produto para que fiquem fora do alcance das crianças (por exemplo, pedaços de cartão, película/sacos de plástico, etc.). Risco de ferimentos, por exemplo, perigo de asfixia.

**NOTA:** Este produto destina-se a ser montado por si próprio.

## IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA

### AVISO

- Nunca deixe uma criança sem supervisão.
- Antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão engatados.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está fora do alcance do carrinho ao dobrá-lo e desdobrá-lo.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Utilize sempre o sistema de fixação.
- Este produto não se destina a correr ou andar de patins.
- Para recém-nascidos, utilize a posição mais reclinada do carrinho.
- Lembre-se de travar o carrinho ao colocar ou retirar a criança.
- A capacidade máxima de carga do cesto é de 2 kg.
- Este carrinho foi concebido para 1 criança.
- Qualquer carga adicional suspensa nas laterais, na parte traseira ou nas alças do carrinho pode afetar a estabilidade.
- Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Carrinho destinado a crianças de 0 meses a 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.

*Os desenhos e fotos são meramente ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual.*



**max 22 kg**



## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

---

- Capacidade de carga do carrinho: até 22 kg (aproximadamente 4 anos).
- Função de dobragem automática – AUTOFOLD.
- Construção leve em alumínio.
- Guiador inclinável e giratório.
- Rodas em EVA sem manutenção – 6" e 8".
- Capota em tecido impermeável com filtro UPF 50+.
- Ajuste suave do encosto e ajuste do apoio para os pés em 3 posições.
- Capota extensível até ao tamanho XXL com janela peek-a-boo.
- Freio de pé conveniente no eixo traseiro.
- Arnês de segurança de 5 pontos.
- Cesto espaçoso debaixo do assento.
- Função de apoio quando o carrinho está dobrado.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

---

<b>A.</b> Capota	<b>F.</b> Apoio para os pés
<b>B.</b> Pega	<b>G.</b> Cintos de segurança
<b>C.</b> Barra	<b>H.</b> Cesto
<b>D.</b> Encosto ajustável	<b>I.</b> Rodas
<b>E.</b> Estrutura	<b>J.</b> Travão

## DESDOBRAR O CARRINHO

---

A abertura do carrinho é mostrada na Figura 2.

Pressione e mantenha pressionado o botão de bloqueio (1) e, em seguida, pressione o botão de dobragem do carrinho (2). Puxe a alça para cima até que a estrutura se desdobre e o bloqueio encaixe.

## MONTAGEM E REMOÇÃO DAS RODAS, TRAVA DAS RODAS PARA CONDUÇÃO EM LINHA RETA

---

A montagem e desmontagem das rodas é mostrada nas Figuras 3 e 4.

Instale cada roda (I) colocando o pino de aço das rodas dianteiras e traseiras nos orifícios da estrutura até que o bloqueio encaixe. Para remover a roda dianteira, pressione e mantenha pressionado o botão de bloqueio e deslize a roda para fora do orifício. Para remover a roda traseira, puxe e mantenha pressionada a braçadeira de metal e deslize a roda para fora do orifício.

O bloqueio da roda dianteira para condução em linha reta é mostrado na Figura 5.

Para travar as rodas, mova o botão localizado acima da roda dianteira na direção oposta para ambas as rodas. Para liberar a trava, repita esta ação.

## MONTAGEM DO GUIDÃO

---

A fixação do guiador é mostrada nas Figuras 6 e 7.

Coloque as extremidades da barra (C) nos orifícios dedicados e pressione-as até que o bloqueio encaixe. Para remover a barra, pressione e mantenha pressionados os botões de bloqueio em ambos os lados da estrutura e remova a barra. A barra pode ser aberta de um lado, de ambos os lados, para facilitar a colocação da criança no carrinho, por exemplo.

## AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS

---

O ajuste do apoio para os pés é mostrado na Figura 8.

Pressione os botões em ambos os lados do apoio para os pés (F) simultaneamente e ajuste-o na posição desejada.

## CINTOS DE SEGURANÇA

---

O aperto e o desaperto dos cintos são mostrados na Figura 9.

Os cintos de segurança deste carrinho são adequados para crianças desde o nascimento. Insira os cliques superiores do cinto de segurança (G) nas fivelas. Prenda as fivelas do cinto de segurança na fivela central. Certifique-se de que os cintos de segurança estão travados na fivela.

**NOTA:** Para crianças com menos de 6 meses de idade (ou 9 kg), ajuste a altura das alças dos ombros utilizando o mecanismo de ajuste de altura suave e, em seguida, ajuste o comprimento das alças com a fivela para se adequar às necessidades da sua criança.

## FUNCIONAMENTO DO TRAVÃO

---

O funcionamento do travão é mostrado na Figura 10.

Para imobilizar o carrinho, pressione a alavanca do travão da roda traseira (J). As rodas traseiras têm um travão comum que bloqueia ambas as rodas simultaneamente.

**CUIDADO:** Lembre-se de travar o carrinho ao colocar e retirar a criança.

## AJUSTE DO ENCOSTO

---

O ajuste do encosto é mostrado na Figura 11.

Pressione e mantenha pressionada a alavanca de ajuste do ângulo do encosto e, em seguida, ajuste o encosto na posição desejada. Para elevar o encosto à posição sentada, puxe a alça e ajuste-o na posição desejada.

## DOBRAR O CARRINHO

---

A dobragem do carrinho é mostrada na Figura 12.

Abaixe o encosto até a posição deitada. Pressione e mantenha pressionado o botão de travamento (1) e pressione o botão de dobragem do carrinho (2), depois solte o carrinho. O carrinho dobrará automaticamente. Depois de dobrado, o carrinho pode ser colocado na posição vertical.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

---

Este produto requer manutenção regular.

- A limpeza e a manutenção devem ser realizadas por um adulto.
- Limpe o carrinho com um pano húmido e uma solução de água e sabão.
- Para evitar o atrito entre as peças móveis, o que pode danificar o carrinho, certifique-se de que estão limpas e livres de sujidade, areia e poeira.
- Verifique se o carrinho de bebé tem peças danificadas, rasgadas ou em falta. Se algum dos componentes parecer danificado, pare de utilizar o produto.
- Verifique se o material e as costuras estão em boas condições sempre que lavar o carrinho de bebé.
- A exposição prolongada do produto à luz solar direta, altas temperaturas ou outras condições climáticas pode causar o desbotamento do padrão do tecido ou a deformação de peças.

## LIMITAÇÕES DA GARANTIA

---

Os termos e condições detalhados da garantia estão disponíveis em:  
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Stimate client!

Vă mulțumim că ați ales Kidwell.

Prioritatea noastră principală este siguranța copilului dumneavoastră și crearea unor amintiri frumoase. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați la:

**bok@kidwell.eu**

Vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual și să urmați toate instrucțiunile. Înainte de a începe să utilizați produsul nostru, asigurați-vă că toate funcțiile funcționează conform destinației și sunt sigure (elementele de fixare, piulițele, șuruburile, șuruburile etc.). Asamblarea trebuie efectuată de un adult. Nerespectarea instrucțiunilor și a avertismentelor de siguranță poate duce la vătămări grave.

**NOTĂ:** Îndepărtați și aruncați toate elementele de ambalare incluse în produs, astfel încât acestea să fie inaccesibile copiilor (de exemplu, bucăți de carton, folii/pungi de plastic etc.). Risc de rănire, de exemplu, pericol de sufocare.

**NOTĂ:** Acest produs este destinat asamblării DIY.

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ

### AVERTISMENT

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt activate.
- Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copilul nu se află în raza de acțiune a căruciorului atunci când îl pliați și îl deschideți.
- Nu permiteți copilului să se joace cu acest produs.
- Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.
- Acest produs nu este destinat alergării sau patinajului cu role.
- Pentru nou-născuți, utilizați poziția cea mai înclinată a căruciorului.
- Nu uitați să blocați căruciorul atunci când așezați sau scoateți copilul.
- Capacitatea maximă de încărcare a coșului este de 2 kg.
- Acest cărucior este conceput pentru 1 copil.
- Orice sarcină suplimentară suspendată pe părțile laterale, în spate sau pe mânerul căruciorului poate afecta stabilitatea.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Căruciorul este conceput pentru copii cu vârsta între 0 luni și 22 kg sau 4 ani, oricare dintre aceste condiții se îndeplinește mai întâi.

*Desenele și fotografiile sunt doar cu titlu ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din manual.*



**max 22 kg**



## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

---

- Capacitate de încărcare a căruciorului: până la 22 kg (aproximativ 4 ani).
- Funcție de pliere automată – AUTOFOLD.
- Construcție ușoară din aluminiu.
- Ghidon înclinabil și rotativ.
- Roți EVA care nu necesită întreținere – 6" și 8".
- Capotă din țesătură impermeabilă cu filtru UPF 50+.
- Reglare ușoară a spătarului și reglare în 3 poziții a suportului pentru picioare.
- Capota se extinde până la dimensiunea XXL, cu fereastră peek-a-boo.
- Frână de picior convenabilă pe axa spate.
- Centură de siguranță în 5 puncte.
- Coș spațios sub scaun.
- Funcție de staționare când căruciorul este pliat.

## DESCRIERE PRODUS

---

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| <b>A.</b> Copertină       | <b>F.</b> Suport pentru picioare |
| <b>B.</b> Mâner           | <b>G.</b> Centuri de siguranță   |
| <b>C.</b> Bară            | <b>H.</b> Coș                    |
| <b>D.</b> Spătar reglabil | <b>I.</b> Roți                   |
| <b>E.</b> Cadru           | <b>J.</b> Frână                  |

## DESFĂCUTEAZĂ CĂRUCIORUL

---

Desfășurarea căruciorului este ilustrată în Figura 2.

Apăsăți și țineți apăsat butonul de blocare (1), apoi apăsați butonul de pliere a căruciorului (2). Trageți mânerul în sus până când cadrul se deschide și blocarea se activează.

## MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR, BLOCAREA ROȚILOR PENTRU DEPLASARE ÎN LINIE DREAPTĂ

---

Asamblarea și dezasamblarea roților este prezentată în figurile 3 și 4.

Instalați fiecare roată (I) introducând știftul de oțel al roților din față și din spate în orificiile cadrului până când se activează blocarea. Pentru a demonta roata din față, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare și glisați roata afară din orificiu. Pentru a demonta roata din spate, trageți și țineți apăsată clema metalică și glisați roata afară din orificiu.

Blocarea roții din față pentru deplasarea în linie dreaptă este prezentată în figura 5.

Pentru a bloca roțile, mișcați butonul situat deasupra roții din față în direcția opusă pentru ambele roți. Pentru a elibera blocarea, repetați această acțiune.

## MONTAREA GHIDONULUI

---

Atașarea ghidonului este prezentată în figurile 6 și 7.

Așezați capetele barei (C) în orificiile dedicate și apăsați-le până când blocarea se cuplează. Pentru a scoate bara, apăsați și țineți apăsat butoanele de blocare de pe ambele părți ale cadrului și scoateți bara. Bara poate fi deschisă pe o parte, de pe oricare dintre părți, pentru a facilita, de exemplu, așezarea copilului în cărucior.

## REGLAJUL SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

---

Reglarea suportului pentru picioare este prezentată în figura 8.

Apăsăți simultan butoanele de pe ambele părți ale suportului pentru picioare (F) și reglați-l în poziția dorită.

## CURELE DE SIGURANȚĂ

---

Fixarea și desfacerea centurilor este ilustrată în Figura 9.

Centurile de siguranță ale acestui cărucior sunt potrivite pentru copii de la naștere. Introduceți clemele superioare ale centurii de siguranță (G) în catarama. Fixați cataramele centurii de siguranță în catarama centrală. Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt blocate în cataramă.

**NOTĂ:** Pentru copiii cu vârsta sub 6 luni (sau 9 kg), reglați înălțimea curelelor de umăr folosind mecanismul de reglare a înălțimii, apoi reglați lungimea curelelor cu catarama pentru a se potrivi nevoilor copilului dumneavoastră.

## FUNCȚIONAREA FRÂNEI

---

Funcționarea frânei este ilustrată în Figura 10.

Pentru a imobiliza căruciorul, apăsați maneta frânei roții din spate (J). Roțile din spate au o frână comună care blochează ambele roți simultan.

**ATENȚIE:** Nu uitați să blocați căruciorul atunci când așezați copilul în el și când îl scoateți.

## REGLAJUL SPĂTELUI

---

Reglarea spătarului este ilustrată în figura 11.

Apăsați și țineți apăsată maneta de reglare a unghiului spătarului, apoi reglați spătarul în poziția dorită. Pentru a ridica spătarul în poziția de șezut, trageți de curea și reglați-l în poziția dorită.

## PLIAREA CĂRUCIORULUI

---

Plierea căruciorului este ilustrată în Figura 12.

Coborâți spătarul în poziția culcat. Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare (1) și apăsați butonul de pliere a căruciorului (2), apoi eliberați căruciorul. Căruciorul se va plia automat. Odată pliat, căruciorul poate fi așezat în poziție verticală.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

---

Acest produs necesită întreținere regulată.

- Curățarea și întreținerea trebuie efectuate de un adult.
- Curățați căruciorul cu o cârpă umedă și o soluție de apă și săpun.
- Pentru a evita frecarea între părțile mobile, care poate deteriora căruciorul, asigurați-vă că acestea sunt curate și fără murdărie, nisip și praf.
- Verificați dacă căruciorul are piese deteriorate, rupte sau lipsă. Dacă vreuna dintre componente pare a fi deteriorată, nu mai utilizați produsul.
- Verificați dacă materialul și cusăturile sunt în stare bună de fiecare dată când spălați căruciorul.
- Expunerea prelungită a produsului la lumina directă a soarelui, la temperaturi ridicate sau la alte condiții meteorologice poate determina decolorarea modelului de pe țesătură sau deformarea unor piese.

## LIMITĂRI DE GARANȚIE

---

Termenii și condițiile detaliate ale garanției sunt disponibile la:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste si vybrali Kidwell.

Našou najvyššou prioritou je bezpečnosť Vášho dieťaťa a vytváranie krásnych spomienok. Veríme, že sa Vám náš produkt bude páčiť. V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte na adrese:

**bok@kidwell.eu**

Prečítajte si pozorne celý návod a postupujte podľa všetkých pokynov. Pred začatím používania nášho produktu sa uistite, že všetky funkcie pracujú tak, ako majú, a že sú bezpečné (uzávery, matice, skrutky, svorníky atď.). Montáž musí vykonávať dospelá osoba. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných upozornení môže mať za následok vážne zranenia.

**POZNÁMKA:** Odstráňte a zlikvidujte všetky obalové prvky dodané s produktom tak, aby boli mimo dosahu detí (napr. kartónové kusy, plastové fólie/vrecia atď.). Hrozí nebezpečenstvo poranenia, napr. zadusenie.

**POZNÁMKA:** Tento produkt je určený na montáž vlastnými silami.

## DÔLEŽITÉ!

### POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

#### VAROVANIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky poistné mechanizmy zapnuté.
- Aby nedošlo k poraneniu, uistite sa, že dieťa je mimo dosahu vozíka pri jeho skladaní a rozkladaní.
- Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Vždy používajte upevňovací systém.
- Tento výrobok nie je určený na behanie alebo jazdu na kolieskových korčuliach.
- Pre novorodencov používajte kočík v najviac sklopenej polohe.
- Nezapadnite kočik zablokovať pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa.
- Maximálna nosnosť košíka je 2 kg.
- Tento kočik je určený pre 1 dieťa.
- Akékoľvek dodatočné zaťaženie zavesené na bokoch, zadnej časti alebo rukovätiach kočíka môže ovplyvniť stabilitu.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
- Kočík je určený pre deti od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov veku, podľa toho, čo nastane skôr.

*Nákresy a fotografie slúžia len na ilustračné účely. Skutočný vzhľad výrobku sa môže líšiť od vizualizácie v návode.*



**max 22 kg**



**0m+**

## VLASTNOSTI PRODUKTU

- Nosnosť kočíka: až 22 kg (cca 4 roky).
- Funkcia automatického skladania – AUTOFOLD.
- Ľahká hliníková konštrukcia.
- Naklápaateľná a otočná rukoväť.
- Bezúdržbové EVA kolesá – 6" a 8".
- Strieška z nepremokavého materiálu s filtrom UPF 50+.
- Plynulé nastavenie operadla a 3-polohové nastavenie opierky nôh.
- Strieška sa dá predĺžiť na veľkosť XXL s okienkom.
- Pohodlná nožná brzda na zadnej náprave.
- 5-bodový bezpečnostný pás.
- Priestraný košík pod sedadlom.
- Funkcia stáťia, keď je kočík zložený.

## POPIS PRODUKTU

A. Strieška	F. Opierka nôh
B. Rúčka	G. Bezpečnostné pásy
C. Tyč	H. Košík
D. Nastaviteľné operadlo	I. Kolesá
E. Rám	J. Brzda

## ROZKLADANIE KOČÍKA

Rozloženie kočíka je znázornené na obrázku 2.

Stlačte a podržte tlačidlo zámku (1) a potom stlačte tlačidlo skladania kočíka (2). Potiahnite rukoväť nahor, kým sa rám rozloží a zámok sa zaistí.

## MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLIES, ZÁMOK KOLIES PRE PRIAMU JAZDU

Montáž a demontáž kolies je znázornená na obrázkoch 3 a 4.

Každé koleso (I) namontujte tak, že oceliový čap predných a zadných kolies vložte do otvorov rámu, až sa zaistovač zasunie. Ak chcete odmontovať predné koleso, stlačte a podržte tlačidlo zámku a koleso vysuňte z otvoru. Ak chcete odmontovať zadné koleso, potiahnite a podržte kovovú svorku a koleso vysuňte z otvoru.

Zámok predného kolesa pre jazdu rovno je znázornený na obrázku 5.

Na uzamknutie kolies presuňte tlačidlo umiestnené nad predným kolesom v opačnom smere pre obe kolesá. Na uvoľnenie zámku zopakujte tento postup.

## MONTÁŽ RIADIDIEL

Upevnenie riadidiel je znázornené na obrázkoch 6 a 7.

Konce tyče (C) vložte do príslušných otvorov a zatlačte ich, kým sa zámok nezapadne. Ak chcete tyč odstrániť, stlačte a podržte tlačidlá zámku na oboch stranách rámu a tyč vyberte. Tyč je možné otvoriť na jednej strane, z ľubovoľnej strany, aby bolo napríklad ľahšie posadiť dieťa do kočíka.

## NASTAVENIE OPIERKY NÔH

Nastavenie opierky nôh je znázornené na obrázku 8.

Stlačte súčasne tlačidlá na oboch stranách opierky nôh (F) a nastavte ju do požadovanej polohy.

## BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Zapínanie a rozopínanie pásov je znázornené na obrázku 9.

Bezpečnostné pásy v tomto kočíku sú vhodné pre deti od narodenia. Vložte horné spony bezpečnostných pásov (G) do prackiek. Zapnite pracky bezpečnostných pásov do stredovej pracky. Uistite sa, že sú bezpečnostné pásy zaistené v prackách.

**POZNÁMKA:** Pre deti mladšie ako 6 mesiacov (alebo s hmotnosťou do 9 kg) nastavte výšku ramenných popruhov pomocou plynulého mechanizmu nastavenia výšky a potom nastavte dĺžku popruhov pomocou pracky tak, aby vyhovovali potrebám vášho dieťaťa.

### FUNKCIA BRZDY

---

Ovládanie bŕzd je znázornené na obrázku 10.

Na zablokovanie kočíka stlačte páčku brzdy zadných kolies (J). Zadné kolesá majú spoločnú brzdú, ktorá zablokuje obe kolesá súčasne.

**UPOZORNENIE:** Nezabudnite zablokovať kočík, keď do neho vkladáte alebo vyberáte dieťa.

### NASTAVENIE OPIERKY CHRBTU

---

Nastavenie operadla je znázornené na obrázku 11.

Stlačte a podržte páčku na nastavenie uhla operadla a nastavte operadlo do požadovanej polohy. Ak chcete operadlo zdvihnúť do sediacej polohy, potiahnite za popruh a nastavte ho do požadovanej polohy.

### SKLADANIE KOČÍKA

---

Skladanie kočíka je znázornené na obrázku 12.

Sklopte operadlo do ľahu. Stlačte a podržte tlačidlo zámku (1) a stlačte tlačidlo skladania kočíka (2), potom kočík uvoľnite. Kočík sa automaticky zloží. Po zložení je možné kočík postaviť do vertikálnej polohy.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

---

Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu.

- Čistenie a údržbu by mal vykonávať dospelý.
- Kočík čistite vlhkou handričkou a roztokom mydla a vody.
- Aby ste zabránili treniu medzi pohyblivými časťami, ktoré môže poškodiť kočík, uistite sa, že sú čisté a bez nečistôt, piesku a prachu.
- Skontrolujte, či kočík nemá poškodené, roztrhané alebo chýbajúce časti. Ak sa zdá, že niektorá z častí je poškodená, prestaňte výrobok používať.
- Pri každom praní kočíka skontrolujte, či je materiál a švy v dobrom stave.
- Dlhodobé vystavenie výrobku priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám alebo iným poveternostným podmienkam môže spôsobiť vyblednutie vzoru na tkanine alebo deformáciu častí.

### OBMEDZENIA ZÁRUKY

---

Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na adrese:  
<https://kidwell.eu/zwrotjireklamacie>

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Kidwell.

Η ασφάλεια του παιδιού σας και η δημιουργία όμορφων αναμνήσεων είναι η πρώτη μας προτεραιότητα. Ελπίζουμε να απολαύσετε το προϊόν μας. Σε περίπτωση αποριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση:

**bok@kidwell.eu**

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν μας, βεβαιωθείτε ότι όλες οι λειτουργίες του λειτουργούν όπως πρέπει και είναι ασφαλείς (συνδετήρες, παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες κ.λπ.). Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικα. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα στοιχεία συσκευασίας που περιλαμβάνονται στο προϊόν, ώστε να είναι μακριά από τα παιδιά (π.χ. κομμάτια χαρτονιού, πλαστικές μεμβράνες/σακούλες κ.λπ.). Κίνδυνος τραυματισμού, π.χ. κίνδυνος πνιγμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το προϊόν προορίζεται για συναρμολόγηση από τον χρήστη.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι κλειδωμένοι.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν βρίσκεται σε απόσταση που να μπορεί να φτάσει το καρότσι κατά το δίπλωμα και το άνοιγμα του.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για τρέξιμο ή πατινάζ.
- Για νεογέννητα, χρησιμοποιήστε την πιο ανακλινόμενη θέση του καροτσιού.
- Θυμηθείτε να κλειδώσετε το καρότσι όταν τοποθετείτε ή βγάξετε το παιδί σας.
- Η μέγιστη χωρητικότητα του καλαθιού είναι 2 kg.
- Αυτό το καρότσι έχει σχεδιαστεί για 1 παιδί.
- Οποιοδήποτε επιπλέον φορτίο που κρέμεται από τα πλαϊνά, το πίσω μέρος ή τις λαβές του καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 μηνών έως 22 κιλά ή 4 ετών, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.

*Τα σχέδια και οι φωτογραφίες είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς. Η πραγματική εμφάνιση του προϊόντος μπορεί να διαφέρει από την απεικόνιση στο εγχειρίδιο.*



**max 22 kg**



**0m+**

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Χωρητικότητα καροτσιού: έως 22 kg (περίπου 4 ετών).
- Λειτουργία αυτόματης αναδίπλωσης – AUTOFOLD.
- Ελαφριά κατασκευή από αλουμίνιο.
- Κλίση και περιστροφή του τιμονιού.
- Τροχοί EVA που δεν χρειάζονται συντήρηση – 6" και 8".
- Κουκούλα από αδιάβροχο ύφασμα με φίλτρο UPF 50+.
- Ομαλή ρύθμιση της πλάτης και ρύθμιση του υποπόδιου σε 3 θέσεις.
- Η κουκούλα επεκτείνεται σε μέγεθος XXL με παράθυρο peek-a-boo.
- Βολικό φρένο ποδιών στον πίσω άξονα.
- Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων.
- Ευρύχωρο καλάθι κάτω από το κάθισμα.
- Λειτουργία στάσης όταν το καρότσι είναι διπλωμένο.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

<b>A.</b> Τέντα	<b>F.</b> Υποπόδιο
<b>B.</b> Λαβή	<b>G.</b> Ζώνες ασφαλείας
<b>C.</b> Μπάρα	<b>H.</b> Καλάθι
<b>D.</b> Ρυθμιζόμενη πλάτη	<b>I.</b> Τροχοί
<b>E.</b> Σκελετός	<b>J.</b> Φρένο

**ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ**

Το άνοιγμα του καροτσιού φαίνεται στην Εικόνα 2.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης (1) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης του καροτσιού (2). Τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω μέχρι να ανοίξει το πλαίσιο και να ασφαλίσει η ασφάλεια.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ, ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΡΟΧΩΝ ΓΙΑ ΙΣΟΓΩΝΗ ΟΔΗΓΗΣΗ**

Η συναρμολόγηση και η αποσυναρμολόγηση των τροχών φαίνεται στις Εικόνες 3 και 4.

Τοποθετήστε κάθε τροχό (I) τοποθετώντας τον ασάλινο πείρο των μπροστινών και πίσω τροχών στις οπές του σκελετού μέχρι να ασφαλίσει το κλειδωμα. Για να αφαιρέσετε τον μπροστινό τροχό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος και σύρετε τον τροχό έξω από την οπή. Για να αφαιρέσετε τον πίσω τροχό, τραβήξτε και κρατήστε πατημένο το μεταλλικό σφιγκτήρα και σύρετε τον τροχό έξω από την οπή.

Το κλειδωμα του μπροστινού τροχού για ευθεία οδήγηση φαίνεται στην Εικόνα 5.

Για να κλειδώσετε τους τροχούς, μετακινήστε το κουμπί που βρίσκεται πάνω από τον μπροστινό τροχό στην αντίθετη κατεύθυνση και για τους δύο τροχούς. Για να απελευθερώσετε το κλειδωμα, επαναλάβετε αυτή την ενέργεια.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ**

Η τοποθέτηση του τιμονιού φαίνεται στις Εικόνες 6 και 7.

Τοποθετήστε τα άκρα της μπάρας (C) στις ειδικές οπές και πιέστε τα μέχρι να ασφαλίσει το κλειδωμα. Για να αφαιρέσετε τη μπάρα, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά κλειδώματος και στις δύο πλευρές του πλαισίου και αφαιρέστε τη μπάρα. Η μπάρα μπορεί να ανοίξει από τη μία πλευρά, από οποιαδήποτε πλευρά, για να διευκολύνει, για παράδειγμα, την τοποθέτηση του παιδιού σας στο καρότσι.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ**

Η ρύθμιση του υποπόδιου φαίνεται στην Εικόνα 8.

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του υποπόδιου (F) και ρυθμίστε το στην επιθυμητή θέση.

### **ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Η πρόσδεση και η αποσύνδεση των ζωνών φαίνεται στην Εικόνα 9.

Οι ζώνες ασφαλείας σε αυτό το καρότσι είναι κατάλληλες για παιδιά από τη γέννηση. Εισάγετε τα άνω κλιπ των ζωνών ασφαλείας (G) στις αγκράφες. Στερεώστε τις αγκράφες των ζωνών ασφαλείας στην κεντρική αγκράφα. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι κλειδωμένες στην αγκράφα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών (ή βάρους κάτω των 9 kg), ρυθμίστε το ύψος των ιμάντων ώμου χρησιμοποιώντας τον ομαλό μηχανισμό ρύθμισης ύψους και, στη συνέχεια, ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων με την αγκράφα, ώστε να ταιριάζει στις ανάγκες του παιδιού σας.

### **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΡΕΝΩΝ**

Η λειτουργία του φρένου φαίνεται στην Εικόνα 10.

Για να ακινητοποιήσετε το καρότσι, πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρένου του πίσω τροχού (J). Οι πίσω τροχοί έχουν ένα κοινό φρένο που κλειδώνει και τους δύο τροχούς ταυτόχρονα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ουμηθείτε να κλειδώσετε το καρότσι όταν βάζετε και βγάζετε το παιδί σας.

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ**

Η ρύθμιση της πλάτης φαίνεται στην Εικόνα 11.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μοχλό ρύθμισης της γωνίας της πλάτης και, στη συνέχεια, ρυθμίστε την πλάτη στην επιθυμητή θέση. Για να σηκώσετε την πλάτη στην καθιστή θέση, τραβήξτε τον ιμάντα και ρυθμίστε την στην επιθυμητή θέση.

### **ΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ**

Η αναδίπλωση του καροτσιού φαίνεται στην Εικόνα 12.

Χαμηλώστε την πλάτη στην οριζόντια θέση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης (1) και πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης του καροτσιού (2), στη συνέχεια αφήστε το καρότσι. Το καρότσι θα αναδιπλωθεί αυτόματα. Μόλις αναδιπλωθεί, το καρότσι μπορεί να τοποθετηθεί σε όρθια θέση.

### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν απαιτεί τακτική συντήρηση.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται από ενήλικα.
- Καθαρίστε το καρότσι με ένα υγρό πανί και ένα διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- Για να αποφύγετε την τριβή μεταξύ των κινούμενων μερών, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καρότσι, βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά και απαλλαγμένα από βρωμιά, άμμο και σκόνη.
- Ελέγξτε το καρότσι για κατεστραμμένα, σκισμένα ή χαμένα μέρη. Εάν κάποιο από τα εξαρτήματα φαίνεται να είναι κατεστραμμένο, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Ελέγχετε ότι το υλικό και οι ραφές είναι σε καλή κατάσταση κάθε φορά που πλένετε το καρότσι.
- Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος σε άμεσο ηλιακό φως, υψηλές θερμοκρασίες ή άλλες καιρικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα του σχεδίου στο ύφασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

### **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Οι λεπτομερείς όροι και προϋποθέσεις της εγγύησης είναι διαθέσιμοι στη διεύθυνση: <https://kidwell.eu/zwrotwyreklamacje>

Дякуємо, що вибрали Kidwell.

Нашим найвищим пріоритетом є безпека вашої дитини та створення прекрасних спогадів. Сподіваємося, що вам сподобається наш продукт. У разі виникнення будь-яких питань, будь ласка, звертайтеся до нас за адресою:

**бок@kidwell.eu**

Будь ласка, уважно прочитайте всю інструкцію та дотримуйтесь усіх вказівок. Перед початком використання нашого продукту переконайтеся, що всі функції працюють належним чином і є безпечними (кріплення, гайки, болти, гвинти тощо). Збірка повинна виконуватися дорослою людиною. Недотримання інструкцій та попереджень щодо безпеки може призвести до серйозних травм.

**ПРИМІТКА:** Видаліть і викиньте всі елементи упаковки, що входять до комплекту продукту, щоб вони були недоступні для дітей (наприклад, шматки картону, поліетиленова плівка/пакети тощо). Існує ризик травмування, наприклад, задусення.

**УВАГА:** Цей виріб призначений для самостійного складання.

## ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Перед використанням переконайтеся, що всі запірні механізми зафіксовані.
- Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитина знаходиться поза межами досяжності візка під час його складання та розкладання.
- Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- Завжди використовуйте систему кріплення.
- Цей виріб не призначений для бігу або катання на роликівих ковзанах.
- Для новонароджених використовуйте коляску в максимально відкинутому положенні.
- Не забувайте блокувати коляску, коли садите або виймаєте дитину.
- Максимальне навантаження кошика становить 2 кг.
- Ця коляска призначена для 1 дитини.
- Будь-яке додаткове навантаження, підвішене з боків, ззаду або на ручки коляски, може вплинути на її стійкість.
- Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Коляска призначена для дітей від 0 місяців до 22 кг або 4 років, залежно від того, що настане раніше.

*Малюнки та фотографії наведені лише для ілюстрації. Фактичний вигляд виробу може відрізнятися від зображеного в інструкції.*



**max 22 kg**



**0m+**

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

- Вантажопідйомність коляски: до 22 кг (приблизно 4 роки).
- Функція самоскладання – AUTOFOLD.
- Легка алюмінієва конструкція.
- Нахильна та поворотна ручка.
- Не потребують технічного обслуговування колеса з ТПУ – 6" та 8".
- Капюшон з водонепроникної тканини з фільтром UPF 50+.
- Плавне регулювання спинки та 3-позиційне регулювання підніжки.
- Капюшон розкладається до розміру XXL з віконцем.
- Зручний ножний гальмо на задній осі.
- 5-точковий ремінь безпеки.
- Просторий кошик під сидінням.
- Функція стояння, коли коляска складена.

## ОПИС ПРОДУКТУ

<b>A.</b> Капюшон	<b>F.</b> Підніжка
<b>B.</b> Ручка	<b>G.</b> Ремені безпеки
<b>C.</b> Поперечина	<b>H.</b> Кошик
<b>D.</b> Регульована спинка	<b>I.</b> Колеса
<b>E.</b> Рама	<b>J.</b> Гальмо

## РОЗКЛАДАННЯ КОЛИСКИ

Розкладання коляски показано на малюнку 2.

Натисніть і утримуйте кнопку блокування (1), а потім натисніть кнопку складання коляски (2). Потягніть ручку вгору, поки рама не розклядеться і не зафіксується.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНІМАННЯ КОЛЕС, БЛОКУВАННЯ КОЛЕС ДЛЯ ПРЯМОГО РУХУ

Монтаж і демонтаж коліс показано на малюнках 3 і 4.

Встановіть кожне колесо (1), вставивши сталевий штифт передніх і задніх коліс в отвори рами, поки не зафіксується фіксатор. Щоб зняти переднє колесо, натисніть і утримуйте кнопку блокування, а потім висуньте колесо з отвору. Щоб зняти заднє колесо, потягніть і утримуйте металевий затискач, а потім висуньте колесо з отвору.

Блокування переднього колеса для прямолінійного руху показано на малюнку 5.

Щоб заблокувати колеса, перемістіть кнопку, розташовану над переднім колесом, у протилежному напрямку для обох коліс. Щоб звільнити фіксатор, повторіть цю дію.

## МОНТАЖ КЕРМА

Кріплення ручки показано на малюнках 6 і 7.

Вставте кінці ручки (C) у спеціальні отвори і натисніть на них, поки фіксатор не зафіксується. Щоб зняти ручку, натисніть і утримуйте кнопки фіксації з обох боків рами і зніміть ручку. Ручку можна відкрити з одного боку, з будь-якого боку, щоб, наприклад, легше посадити дитину в коляску.

## РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Регулювання підніжки показано на малюнку 8.

Одночасно натисніть кнопки з обох боків підніжки (F) і встановіть її в бажане положення.

## РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Застібання та розстібання ременів показано на малюнку 9.

Ремені безпеки в цій колясці підходять для дітей від народження. Вставте верхні затискачі ременів безпеки (G) в пряжки. Закріпіть пряжки ременів безпеки в центральній пряжці. Переконайтеся, що ремені безпеки зафіксовані в пряжці.

**ПРИМІТКА:** Для дітей віком до 6 місяців (або вагою до 9 кг) відрегулюйте висоту плечових ременів за допомогою механізму плавного регулювання висоти, а потім відрегулюйте довжину ременів за допомогою пряжки відповідно до потреб вашої дитини.

### РОБОТА ГАЛЬМІВ

---

Робота гальм показана на малюнку 10.

Щоб зафіксувати коляску, натисніть на важіль гальма заднього колеса (J). Задні колеса мають загальне гальмо, яке блокує обидва колеса одночасно.

**УВАГА:** Не забувайте блокувати коляску, коли садите дитину в коляску та виймаєте її з коляски.

### РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

---

Регулювання спинки показано на малюнку 11.

Натисніть і утримуйте важіль регулювання кута нахилу спинки, а потім встановіть спинку в бажане положення. Щоб підняти спинку в положення для сидіння, потягніть за ремінь і встановіть її в бажане положення.

### СКЛАДАННЯ КОЛЯСКИ

---

Складання коляски показано на малюнку 12.

Опустіть спинку в положення для лежання. Натисніть і утримуйте кнопку блокування (1) і натисніть кнопку складання коляски (2), а потім відпустіть коляску. Коляска складеться автоматично. Після складання коляску можна поставити у вертикальне положення.

### ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

---

Цей виріб потребує регулярного технічного обслуговування.

- Чищення та технічне обслуговування повинні виконуватися дорослими.
- Чистіть коляску вологою ганчіркою та розчином мила і води.
- Щоб уникнути тертя між рухомими частинами, яке може пошкодити коляску, переконайтеся, що вони чисті та не мають бруду, піску та пилу.
- Перевірте коляску на наявність пошкоджених, розірваних або відсутніх деталей. Якщо будь-яка з деталей виглядає пошкодженою, припиніть використання виробу.
- Кожного разу після прання коляски перевіряйте, чи матеріал та шви в хорошому стані.
- Тривале перебування виробу під прямими сонячними променями, високими температурами або іншими погодними умовами може призвести до вицвітання візерунка на тканині або деформації деталей.

### ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

---

Детальні умови гарантії доступні за адресою:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

أولويتنا القصوى هي سلامة طفلك وخلق ذكريات جميلة. نأمل أن تستمتع بمنتجنا، وفي حالة وجود أي أسئلة، يرجى الاتصال بنا على:

[bok@kidwell.eu](mailto:bok@kidwell.eu)

يرجى قراءة الدليل بالكامل بعناية واتباع جميع التعليمات. قبل البدء في استخدام منتجنا، تأكد من أن جميع الميزات تعمل على النحو المنشود وأنها آمنة (المثبتات، الصواميل، البراغي، المسامير، إلخ). يجب أن يتم التجميع بواسطة شخص بالغ. قد يؤدي عدم الامتثال للتعليمات وتحذيرات السلامة إلى إصابات خطيرة.

ملاحظة: قم بإزالة جميع عناصر التغليف المرفقة مع المنتج وتخلص منها بعيداً عن متناول الأطفال (مثل قطع الكرتون والأغشية/الأكياس البلاستيكية، إلخ). خطر الإصابة، مثل خطر الاختناق.

ملاحظة: هذا المنتج مخصص للتجميع الذاتي.

هام!

اقرأ بعناية واحتفظ به للاستخدام في المستقبل

## تحذير

- لا تترك الطفل دون مراقبة.
- قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات القفل مغلقة.
- لتجنب الإصابة، تأكد من أن الطفل بعيد عن متناول اليد عند طي العربة أو فتحها.
- لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- استخدم دائماً نظام التثبيت.
- هذا المنتج غير مخصص للجري أو النزح.
- بالنسبة للأطفال حديثي الولادة، استخدم الوضع الأكثر انحناءً في عربة الأطفال.
- تذكر قفل عربة الأطفال عند وضع طفلك أو إخراجها.
- الحد الأقصى لحمولة السلة هو 2 كجم.
- هذه العربة مصممة لطفل واحد.
- أي حمولة إضافية معلقة على جوانب عربة الأطفال أو مؤخرتها أو مقابضها قد تؤثر على ثباتها.
- لا تستخدم ملحقات غير موصى بها من قبل الشركة المصنعة.

الرسومات والصور هي لأغراض توضيحية فقط. قد يختلف المظهر الفعلي للمنتج عن الصور الواردة في الدليل.



max 22 kg



0m+

## خصائص المنتج

- سعة حمولة عربية الأطفال: حتى 22 كجم (حوالي 4 سنوات).
- وظيفة الطي الذاتي – AUTOFOLD.
- هيكل من الألومنيوم خفيف الوزن.
- مقبض قابل للإمالة والدوران.
- عجلات EVA لا تحتاج إلى صيانة – 6 بوصات و 8 بوصات.
- مظلة مصنوعة من قماش مقاوم للماء مع مرشح +UPF 50.
- تعديل سلس لمسند الظهر وتعديل لمسند القدمين بثلاثة أوضاع.
- مظلة قابلة للتمديد إلى حجم XXL مع نافذة peek-a-boo.
- فرامل قدم مريحة على المحور الخلفي.
- حزام أمان بخمس نقاط.
- سلة واسعة أسفل المقعد.
- وظيفة الوقوف عند طي عربية الأطفال.

## وصف المنتج

A. المظلة	F. مسند القدمين
B. المقبض	G. أحزمة أمان
C. قضيب	H. سلة
D. مسند ظهر قابل للتعديل	I. عجلات
E. الإطار	J. الفرامل

## فتح عربية الأطفال

يوضح الشكل 2 كيفية فتح عربية الأطفال.

اضغط مع الاستمرار على زر القفل (1)، ثم اضغط على زر طي العربية (2). اسحب المقبض لأعلى حتى يتم فتح الإطار ويتم تثبيت القفل.

## تركيب وإزالة العجلات، قفل العجلات للقيادة المستقيمة

يوضح الشكلان 3 و 4 تركيب العجلات وفكها.

قم بتركيب كل عجلة (I) عن طريق وضع الديوس الفولاذي للعجلات الأمامية والخلفية في فتحات الإطار حتى يتم تثبيت القفل. لإزالة العجلة الأمامية، اضغط مع الاستمرار على زر القفل وحرك العجلة للخارج من الفتحة. لإزالة العجلة الخلفية، اسحب المشبك المعدني مع الاستمرار وحرك العجلة للخارج من الفتحة.

يظهر قفل العجلة الأمامية للقيادة المستقيمة في الشكل 5.

لقفل العجلات، حرك الزر الموجود فوق العجلة الأمامية في الاتجاه المعاكس لكننا العجلتين. لإلغاء القفل، كرر هذه الخطوة.

## تركيب المقود

يظهر تثبيت المقود في الشكلين 6 و 7.

ضع طرفي القضيب (C) في الفتحات المخصصة واضغط عليهما حتى يتم تثبيت القفل. لإزالة القضيب، اضغط مع الاستمرار على أزرار القفل على جانبي الإطار وأزل القضيب. يمكن فتح القضيب من أحد الجانبين، من أي جانب، لتسهيل وضع طفلك في عربية الأطفال، على سبيل المثال.

## ضبط مسند القدمين

يظهر تعديل مسند القدمين في الشكل 8.

اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مسند القدمين (F) في نفس الوقت واضبطه على الوضع المطلوب.

## أحزمة الأمان

يوضح الشكل 9 كيفية ربط الأحزمة وفكها.

أحزمة الأمان في هذه العربة مناسبة للأطفال منذ الولادة. أدخل مشابك حزام الأمان العلوي (G) في الأيازييم. اربط أيازييم حزام الأمان في الأيازييم المركزية. تأكد من أن أحزمة الأمان مغلقة في الأيازييم.

**ملاحظة:** بالنسبة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر (أو 9 كجم)، اضبط ارتفاع أحزمة الكتف باستخدام آلية ضبط الارتفاع السلسلة، ثم اضبط طول الأحزمة باستخدام المشبك بما يتناسب مع احتياجات طفلك.

### تشغيل الفرامل

يوضح الشكل 10 تشغيل الفرامل.

لإيقاف عربة الأطفال، اضغط على ذراع فرامل العجلات الخلفية لأسفل (J). تحتوي العجلات الخلفية على فرامل مشتركة تقفل العجلتين في وقت واحد.

**تحذير:** تذكر قفل عربة الأطفال عند وضع طفلك فيها وإخراجه منها.

### ضبط مسند الظهر

يوضح الشكل 11 كيفية ضبط مسند الظهر.

اضغط مع الاستمرار على ذراع ضبط زاوية مسند الظهر، ثم اضبط مسند الظهر على الوضع المطلوب. لرفع مسند الظهر إلى وضع الجلوس، اسحب الحزام واضبطه على الوضع المطلوب.

### طي عربة الأطفال

يظهر طي عربة الأطفال في الشكل 12.

اخفض مسند الظهر إلى وضع الاستلقاء. اضغط مع الاستمرار على زر القفل (1) واضغط على زر طي عربة الأطفال (2)، ثم حرر عربة الأطفال. ستطوى عربة الأطفال تلقائيًا. بمجرد طيها، يمكن وضع عربة الأطفال في وضع مستقيم.

### التنظيف والصيانة

يتطلب هذا المنتج صيانة منتظمة.

- يجب أن يقوم شخص بالغ بالتنظيف والصيانة.
- قم بتنظيف عربة الأطفال بقطعة قماش مبللة ومحلول من الصابون والماء.
- لتجنب الاحتكاك بين الأجزاء المتحركة، مما قد يؤدي إلى تلف عربة الأطفال، تأكد من أنها نظيفة وخالية من الأوساخ والرمل والغبار.
- افحص عربة الأطفال بحثًا عن أي أجزاء تالفة أو ممزقة أو مفقودة. إذا بدا أن أيًا من المكونات تالفاً، فتوقف عن استخدام المنتج.
- تأكد من أن المواد والدرزات في حالة جيدة كلما قمت بغسل عربة الأطفال.
- قد يؤدي التعرض المطول للشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة أو الظروف الجوية الأخرى إلى تلاشي النقوش على القماش أو تشوه الأجزاء.

### قيود الضمان

تتوفر شروط وأحكام الضمان التفصيلية على:

<https://kidwell.eu/wzrotyireklamacje>







## Customer Service

[bok@kidwell.eu](mailto:bok@kidwell.eu)

Producent/Producer:

**DERFORM**

Sady, ul. Za Motelem 1

62-080 Tarnowo Podgórne

**POLAND**

[www.derform.com.pl](http://www.derform.com.pl)

[info@derform.com.pl](mailto:info@derform.com.pl)

[www.kidwell.eu](http://www.kidwell.eu)

